



*Air for life*

## Istruzioni di installazione

Ease 200

Italiano





# Istruzioni di installazione

Ease 200



Conservare in prossimità dell'apparecchio

Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età, persone con ridotte capacità fisiche o mentali, nonché persone con conoscenze ed esperienze limitate, a condizione che vengano supervisionati e abbiano ricevuto istruzioni per un utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e siano consapevoli dei potenziali rischi.

I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti a distanza dall'apparecchio, a meno che non siano sotto supervisione costante.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere o spegnere l'apparecchio, ma soltanto se supervisionati o se hanno ricevuto istruzioni chiare per un utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e sono consapevoli dei potenziali rischi, a condizione che l'apparecchio sia stato collocato e installato nella normale posizione di utilizzo. Bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono inserire la spina nella presa, eseguire la pulizia o apportare modifiche alle impostazioni dell'apparecchio, né effettuare su quest'ultimo interventi di manutenzione normalmente eseguiti dall'utente. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

**Se è necessario un nuovo cavo di alimentazione, ordinare il ricambio presso Brink Climate Systems B.V.. Per evitare situazioni di pericolo, i collegamenti alla rete danneggiati devono essere sostituiti esclusivamente da un esperto qualificato!**

Paese: IT

# indice

|                                                           |    |                                                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 Informazioni sul presente documento . . . . .           | 5  | 11.1 Manutenzione generale . . . . .                                                                                    | 37 |
| 1.1 Copyright . . . . .                                   | 5  | 11.2 Intervallo di manutenzione . . . . .                                                                               | 37 |
| 1.2 Validità del documento . . . . .                      | 5  | 11.3 Manutenzione a cura dell'utente . . . . .                                                                          | 38 |
| 1.3 Conservazione della documentazione . . . . .          | 5  | 11.3.1 Pulizia/sostituzione dei filtri . . . . .                                                                        | 38 |
| 1.4 Destinatari . . . . .                                 | 5  | 11.3.2 Manutenzione del sifone . . . . .                                                                                | 40 |
| 1.5 Avvertenze . . . . .                                  | 6  | 11.4 Manutenzione a cura dell'installatore . . . . .                                                                    | 41 |
| 2 Sicurezza . . . . .                                     | 7  | 11.4.1 Rimozione dei componenti . . . . .                                                                               | 41 |
| 2.1 Requisiti di qualifica . . . . .                      | 7  | 11.4.2 Manutenzione dello scarico della<br>condensa . . . . .                                                           | 44 |
| 2.2 Uso previsto . . . . .                                | 7  | 11.4.3 Manutenzione dell'interno<br>dell'apparecchio . . . . .                                                          | 44 |
| 2.3 Uso improprio . . . . .                               | 7  | 11.4.4 Manutenzione ventilatore . . . . .                                                                               | 44 |
| 2.4 Misure di sicurezza . . . . .                         | 7  | 11.4.5 Manutenzione scambiatore di calore . . . . .                                                                     | 45 |
| 2.5 informazioni generali sulla sicurezza . . . . .       | 8  | 11.4.6 Manutenzione della valvola di bypass . . . . .                                                                   | 45 |
| 2.6 Consegna all'utilizzatore . . . . .                   | 8  | 12 Schema elettrico . . . . .                                                                                           | 46 |
| 2.7 Standard e normative . . . . .                        | 8  | 13 Collegamenti elettrici accessori . . . . .                                                                           | 48 |
| 3 Fornitura . . . . .                                     | 10 | 13.1 Collegamento dell'interruttore multiposizione . . . . .                                                            | 48 |
| 4 Caratteristiche dell'apparecchio . . . . .              | 11 | 13.1.1 Collegamento dell'interruttore<br>multiposizione con indicazione dello stato dei filtri<br>. . . . .             | 48 |
| 5 Specifiche tecniche . . . . .                           | 12 | 13.1.2 Collegamento di un interruttore<br>multiposizione aggiuntivo con indicazione dello<br>stato dei filtri . . . . . | 49 |
| 5.1 Dati tecnici . . . . .                                | 12 | 13.2 Collegamento di comandi e sensori wireless . . . . .                                                               | 50 |
| 5.2 Dimensioni . . . . .                                  | 14 | 13.3 Collegamento Brink Air Control . . . . .                                                                           | 51 |
| 5.3 Collegamenti . . . . .                                | 15 | 13.4 Collegamento Brink Touch Control . . . . .                                                                         | 51 |
| 5.4 Panoramica componenti interni . . . . .               | 16 | 13.5 Collegamento del sensore di umidità . . . . .                                                                      | 52 |
| 6 Funzionamento . . . . .                                 | 17 | 13.6 Collegamento del sensore di CO2 . . . . .                                                                          | 53 |
| 6.1 Descrizione . . . . .                                 | 17 | 13.7 Collegamento ventilazione a richiesta . . . . .                                                                    | 54 |
| 6.2 Bypass . . . . .                                      | 17 | 13.8 Collegamento del preriscaldatore . . . . .                                                                         | 55 |
| 6.3 Protezione antigelo . . . . .                         | 18 | 13.9 Collegamento del post-riscaldatore . . . . .                                                                       | 57 |
| 6.4 Camino . . . . .                                      | 18 | 14 Parti di ricambio . . . . .                                                                                          | 59 |
| 6.5 Fire automation . . . . .                             | 18 | 14.1 Ordine ricambi . . . . .                                                                                           | 59 |
| 7 Installazione . . . . .                                 | 20 | 14.2 Elenco ricambi . . . . .                                                                                           | 60 |
| 7.1 Installazione generale . . . . .                      | 20 | 14.3 Vista esplosa ricambi . . . . .                                                                                    | 61 |
| 7.2 Posizionamento dell'apparecchio . . . . .             | 20 | 15 Impostazioni . . . . .                                                                                               | 62 |
| 7.3 Collegamento dello scarico della condensa . . . . .   | 23 | 16 Dichiarazione di conformità . . . . .                                                                                | 65 |
| 7.4 Collegamento dei condotti dell'aria . . . . .         | 24 | 17 Valori ERP . . . . .                                                                                                 | 66 |
| 7.5 Collegamenti elettrici . . . . .                      | 25 | 18 Riciclo e smaltimento . . . . .                                                                                      | 68 |
| 7.5.1 Collegamento spina di alimentazione . . . . .       | 25 |                                                                                                                         |    |
| 7.5.2 Collegamento interruttore multiposizione . . . . .  | 25 |                                                                                                                         |    |
| 7.5.3 Collegamento eBus . . . . .                         | 26 |                                                                                                                         |    |
| 7.5.4 Collegamento a 24 volt . . . . .                    | 26 |                                                                                                                         |    |
| 7.5.5 Collegamento sensore di umidità . . . . .           | 26 |                                                                                                                         |    |
| 7.5.6 Collegamento uscita segnale . . . . .               | 26 |                                                                                                                         |    |
| 7.5.7 Collegamenti bus esterni . . . . .                  | 27 |                                                                                                                         |    |
| 8 Impostazione operativa . . . . .                        | 29 |                                                                                                                         |    |
| 8.1 Procedura impostazione operativa . . . . .            | 29 |                                                                                                                         |    |
| 8.2 Accensione/spegnimento . . . . .                      | 29 |                                                                                                                         |    |
| 8.3 Impostazione della modalità di ventilazione . . . . . | 29 |                                                                                                                         |    |
| 8.4 Modifica delle impostazioni . . . . .                 | 30 |                                                                                                                         |    |
| 8.5 Ripristino impostazioni predefinite . . . . .         | 31 |                                                                                                                         |    |
| 8.6 Copia delle impostazioni dell'apparecchio . . . . .   | 31 |                                                                                                                         |    |
| 9 Panoramica LED di stato dell'apparecchio . . . . .      | 32 |                                                                                                                         |    |
| 10 Guasto . . . . .                                       | 33 |                                                                                                                         |    |
| 10.1 Analisi dei guasti . . . . .                         | 33 |                                                                                                                         |    |
| 10.2 Elenco guasti . . . . .                              | 34 |                                                                                                                         |    |
| 11 Manutenzione . . . . .                                 | 37 |                                                                                                                         |    |

# 1 Informazioni sul presente documento

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Le presenti istruzioni per l'installazione e il funzionamento contengono tutte le informazioni necessarie per familiarizzare con il nuovo prodotto.

- Leggere attentamente il presente documento prima di iniziare i lavori.
- Osservare quanto riportato nel presente documento.

Il mancato rispetto delle istruzioni di Brink Climate Systems B.V. annulla la validità della garanzia.

Per ulteriori informazioni, feedback o suggerimenti: [info@brinkclimatesystems.nl](mailto:info@brinkclimatesystems.nl)

Brink Climate Systems B.V.  
P.O. Box 11  
NL-7950 AA, Staphorst (Paesi Bassi)  
T. +31 (0) 522 46 99 44  
[www.brinkclimatesystems.nl](http://www.brinkclimatesystems.nl)

## 1.1 Copyright

Il presente documento, così come tutti i rapporti, le illustrazioni, i dati, le informazioni e gli altri materiali sono di proprietà della Brink Climate Systems B.V. e vengono divulgati dalla Brink Climate Systems B.V. solo in via confidenziale.

## 1.2 Validità del documento

Questo documento si applica a: Ease 200.

## 1.3 Conservazione della documentazione

Il conduttore è tenuto a conservare tutta la documentazione.

1. Questa documentazione è stata consegnata al conduttore dopo l'installazione dell'impianto.
2. Conservare la documentazione in un luogo adeguato e tenerla sempre a disposizione.
3. In caso di cessione dell'impianto consegnare anche la documentazione pertinente.

## 1.4 Destinatari

Il presente documento è destinato agli appaltatori di impianti idraulici, elettrici e HVAC.

Per appaltatore si intende un installatore, un elettricista o un professionista simile qualificato e adeguatamente formato.

Gli appaltatori formati e o autorizzati da Brink Climate Systems B.V. devono avere anche le seguenti qualifiche:

- Formazione sul prodotto per questo apparecchio fornita da Brink Climate Systems B.V..

L'utente è definito come una persona che è stata addestrata all'uso del Ease 200 da uno specialista.

## 1.5 Avvertenze

I simboli di avvertenza disseminati nel testo avvisano della presenza di possibili pericoli prima di iniziare un qualsiasi intervento. Questi simboli sono costituiti da un pittogramma e da una parola e forniscono indicazioni in merito alla possibile gravità del pericolo.



---

**Pericolo**

Situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni.

---



---

**Pericolo**

Situazione di pericolo elettrico imminente che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni.

---



---

**Avvertenza**

Situazione di pericolo imminente che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.

---



---

**Attenzione**

Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

---



---

**Nota**

Situazioni che possono causare potenziali incidenti alle attrezzature o danni alle cose.

---

### Le avvertenze sono esposte come segue:



---

**Avvertenza**

**Possibilità : Pericolo / Avvertenza / Attenzione / Importante**

**Tipo e fonte del rischio.**

Spiegazione del rischio

**1.** Azione per prevenire il rischio

---

# 2 Sicurezza

## 2.1 Requisiti di qualifica

- I lavori sui componenti elettrici devono essere svolti solo da elettricisti qualificati.
- La manutenzione o la riparazione dell'apparecchio può essere effettuata solo dal servizio clienti della Brink Climate Systems B.V. o da un tecnico autorizzato dalla Brink Climate Systems B.V..
- L'ispezione e la manutenzione devono essere eseguite da un tecnico specializzato formato da Brink Climate Systems B.V..

## 2.2 Uso previsto

L'apparecchio è destinato unicamente all'utilizzo in ambiente domestico.

L'utilizzo dell'apparecchio per usi diversi da quello previsto è consentito solo previa consultazione con la rappresentanza nazionale di Brink Climate Systems B.V. e richiede la messa in servizio da parte del reparto assistenza tecnica Brink Climate Systems B.V.. In questo caso contattare l'installatore locale e la rappresentanza nazionale di Brink Climate Systems B.V..

Eventuali differenze rispetto alle applicazioni qui descritte vengono considerate non-conformità. Non utilizzare l'apparecchio negli ambienti seguenti:

- Ambienti o atmosfere esplosivi.
- Atmosfere altamente corrosive (per es. cloro, ammoniaca) o inquinate (per es. con polvere contenente metalli).
- Luoghi situati a più di 2000 metri sopra il livello del mare.

L'apparecchio può essere utilizzato solo negli ambienti seguenti:

- Esclusivamente in aree chiuse e protette dal gelo ( $> +2^{\circ}\text{C}$ ).
- La temperatura ambiente e l'umidità relativa devono essere entro i limiti indicati nelle specifiche tecniche.

## 2.3 Uso improprio

Non sono consentiti utilizzi diversi da quello previsto. Qualsiasi altro utilizzo o modifica al prodotto in qualunque momento, incluse le fasi di montaggio e installazione, rendono nulla la garanzia. La responsabilità di tali utilizzi spetta esclusivamente all'utente.

## 2.4 Misure di sicurezza

1. Non rimuovere, escludere, né disabilitare altrimenti dispositivi di sicurezza o monitoraggio in nessun caso.
2. Utilizzare l'apparecchio soltanto se è in condizioni tecniche perfette.
3. Eventuali guasti o danni con conseguenze per la sicurezza devono essere riparati immediatamente da un professionista qualificato.
4. Tutti i componenti difettosi devono essere sostituiti con ricambi originali Brink Climate Systems B.V..
5. Indossare dispositivi di protezione individuale.

## 2.5 informazioni generali sulla sicurezza



### **Pericolo**

#### **Pericolo di morte per folgorazione**

- Affidare gli interventi elettrici solo a personale qualificato.



### **Pericolo**

#### **Parti rotanti dell'apparecchio.**

- Utilizzare l'apparecchio solo con l'involucro chiuso.

## 2.6 Consegna all'utilizzatore

1. Consegnare le presenti istruzioni e la documentazione correlata al conduttore.
2. Istruire il conduttore sull'uso dell'impianto di riscaldamento.
3. Ricordare al conduttore dell'impianto i seguenti punti:
  - L'ispezione annuale e la manutenzione devono essere eseguite da un tecnico specializzato formato da WOLF.
  - Si consiglia di stipulare un contratto di ispezione e manutenzione con una ditta specializzata formata da WOLF.
  - Tutti gli interventi di manutenzione e riparazione sull'unità esterna devono essere eseguiti esclusivamente da un centro di assistenza WOLF o da un tecnico auto-riparato da WOLF.
  - Utilizzare solo ricambi originali WOLF. Non apportare modifiche tecniche alla caldaia, alle aree di protezione o ai componenti di regolazione.
  - Controllo del pH 8-12 settimane dopo la messa in servizio ad opera del tecnico specializzato.
  - Conservare le presenti istruzioni e la documentazione correlata con cura in un luogo adeguato e tenerla sempre a disposizione.
  - L'utilizzo della pompa di calore deve essere sottoposto alla verifica dell'azienda elettrica locale, se necessario.

## 2.7 Standard e normative

**Rispettare tutti gli standard e le linee guida applicabili per l'installazione e il funzionamento del presente sistema di ventilazione nel rispettivo Paese.**

**Rispettare le informazioni sulla targhetta identificativa.**

**Durante l'installazione e il funzionamento del sistema di ventilazione è necessario rispettare le seguenti normative locali:**

- Condizioni della sede di installazione.
- Collegamento elettrico all'alimentazione.
- Disposizioni del regolamento edilizio applicabile a livello regionale.

**In particolare, per l'installazione è necessario rispettare i regolamenti, norme e linee guida seguenti:**

- Requisiti di qualità dei sistemi di ventilazione nelle abitazioni conformemente alle norme e regolamenti nazionali (per es. NL: ISSO 61 e 62, DE: DIN 1946-6).
- Requisiti di qualità della ventilazione bilanciata nelle abitazioni conformemente alle norme e regolamenti nazionali (per es. NL: ISSO 61 e 62, DE: DIN 1946-6).
- Le normative per la ventilazione di edifici e costruzioni residenziali.
- Norme di sicurezza per gli impianti a bassa tensione.
- Norme per il collegamento di tubature interne in abitazioni ed edifici residenziali.
- Qualunque altra norma stabilita dai servizi pubblici locali.



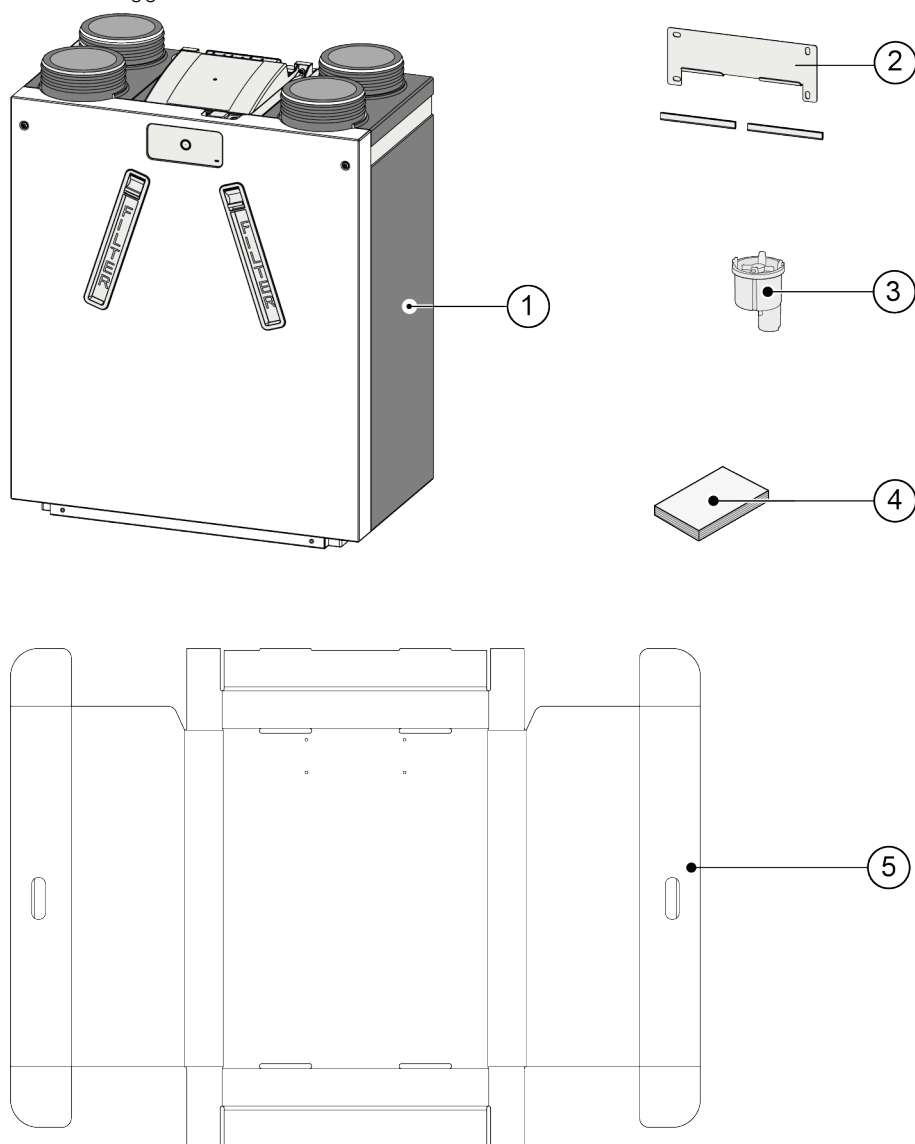
- Le norme di installazione per l'apparecchio Ease.
- Oltre ai requisiti e alle raccomandazioni di progettazione e installazione di cui sopra, è necessario rispettare le norme nazionali in materia di edilizia e ventilazione.

# 3 Fornitura

Prima di installare l'apparecchio per il recupero di calore, accertarsi che sia stato consegnato completo e integro.

*Il contenuto della fornitura dell'apparecchio per il recupero di calore tipo Ease 200 è il seguente:*

1. apparecchio per il recupero di calore;
2. kit di installazione per il montaggio a parete, composto da:
  - staffa per fissaggio a parete;
  - 2 fascette in gomma;
3. sifone;
4. guida rapida per l'installazione;
5. dima di foratura e montaggio.



# 4 Caratteristiche dell'apparecchio

Ease 200 è un'unità di ventilazione con recupero di calore per la ventilazione bilanciata delle abitazioni.

*Caratteristiche:*

- portata massima 200 m<sup>3</sup>/h;
- scambiatore di calore ad elevata efficienza;
- filtri ISO Coarse 60%;
- valvola bypass automatica;
- 4 modalità di ventilazione con impostazioni della portata d'aria regolabili;
- indicazione dello stato dei filtri e messaggi di guasto sull'apparecchio e possibilità di indicazione dello stato dei filtri e della presenza di guasti sull'interruttore multiposizione;
- protezione antigelo intelligente;
- rumorosità ridotta;
- controllo costante del flusso;

L'apparecchio Ease 200 è disponibile in versione **sinistra** e **destra**. Non è possibile convertire la versione destra in sinistra e viceversa.

Cfr. → [Collegamenti](#) -> pagina 15 per tutti i collegamenti dell'apparecchio.

L'apparecchio viene fornito pronto per essere collegato alla rete elettrica tramite una presa da 230 volt.

# 5 Specifiche tecniche

## 5.1 Dati tecnici

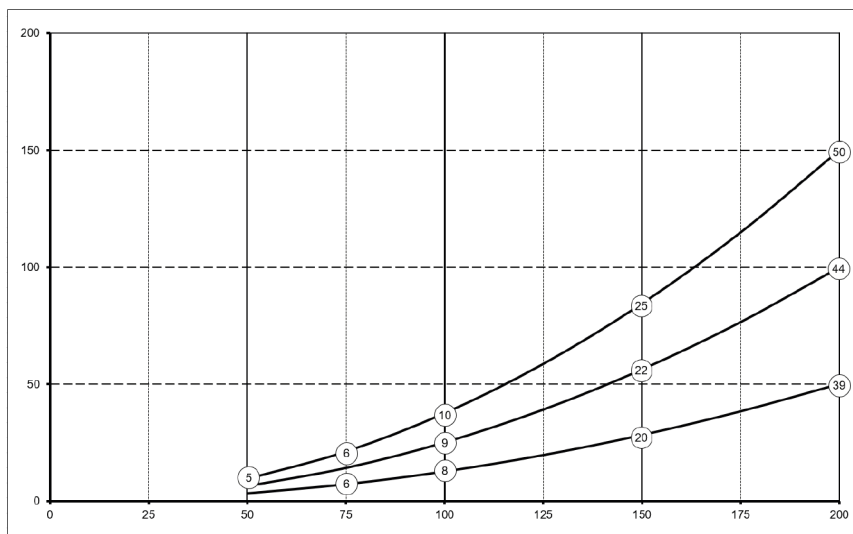
| Ease 200                                                  |                                           |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Tensione di alimentazione [V/Hz]                          | 230 V/50 Hz                               |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Dimensioni (largh. x alt. x prof.) [mm]                   | 560 x 660 x 315                           |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Diametro condotto [mm]                                    | ø125                                      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Diametro esterno uscita sifone [mm]                       | ø32                                       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Peso [kg]                                                 | 17                                        |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Classe filtro                                             | ISO Coarse 60%                            |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Impostazioni ventilatore                                  | 0<br>Simbolo<br>ventola                   |       | 1     |       | 2     |       | 3     |       | max   |       |
| Flusso dell'aria m³/h (valori predefiniti)                | 50                                        |       | 75    |       | 100   |       | 150   |       | 200   |       |
| Resistenza ammissibile del sistema di condotti [Pa]       | 3                                         | 9     | 7     | 21    | 13    | 38    | 28    | 84    | 50    | 150   |
| Potenza nominale [W]                                      | 8,5                                       | 9,2   | 11,0  | 12,8  | 17,0  | 20,7  | 39,6  | 50,2  | 77,5  | 100,4 |
| Corrente nominale [A]                                     | 0,12                                      | 0,13  | 0,13  | 0,15  | 0,17  | 0,21  | 0,35  | 0,43  | 0,64  | 0,82  |
| Cos φ                                                     | 0310                                      | 0.316 | 0.372 | 0.383 | 0.425 | 0.437 | 0.496 | 0.507 | 0.528 | 0.535 |
| Max. corrente nominale [A]                                | 1,5                                       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Condizioni ambientali consentite                          | Tra +2°C e +40°C. RH <90% senza condensa  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Condizioni di stoccaggio e trasporto                      | Tra -20°C e +45°C. RH <90% senza condensa |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Temperatura dell'aria consentita attraverso l'apparecchio | Tra -20°C e +45°C                         |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Potenza sonora                                            |                                           |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Portata di ventilazione [m³/h]                            |                                           |       |       |       |       |       | 80    | 120   | 160   | 200   |
| Livello di potenza sonora Lw(A)                           | Pressione statica [Pa]                    |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|                                                           | Radiazioni alloggiamento [dB(A)]          |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|                                                           | Condotto espulsione aria [dB(A)]*         |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|                                                           | Condotto immissione aria [dB(A)]*         |       |       |       |       |       |       |       |       |       |

\*) Livello sonoro condotto, inclusa correzione al bordo

Il valore può variare di 1dB(A) per le tolleranze di misurazione.

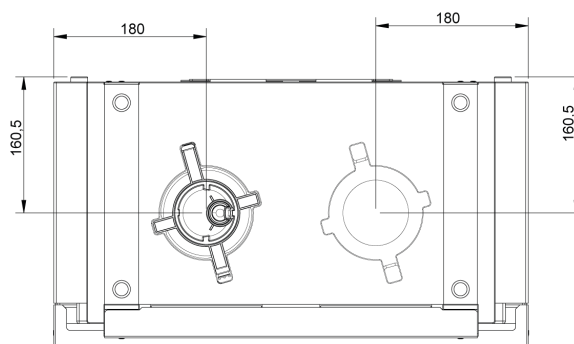
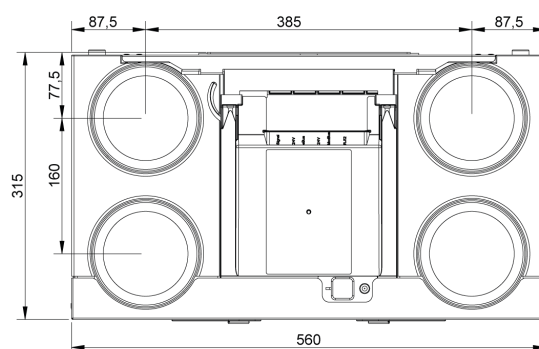
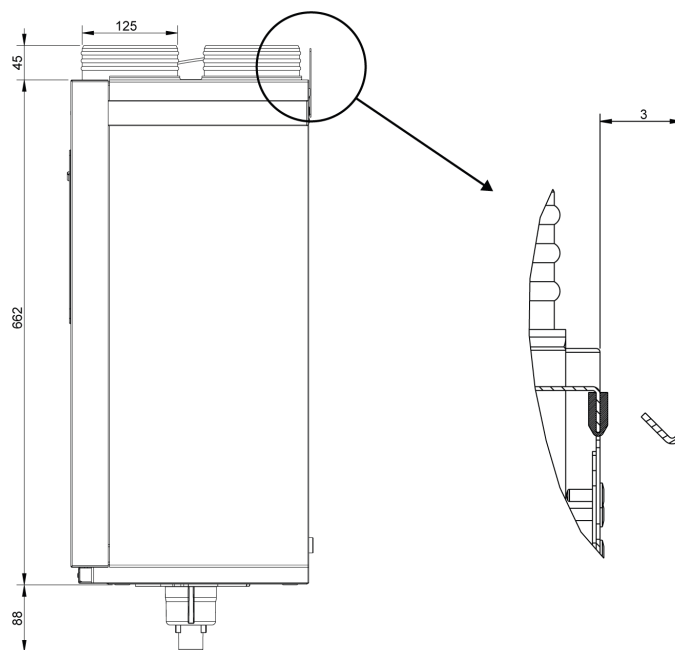
*Il valore indicato nel cerchio indica la potenza (in Watt) per ciascuna ventola.*

Resistenza  
del sistema  
di condotti  
[Pa]



Portata d'aria [m³/h]

## 5.2 Dimensioni



Tutte le dimensioni indicate sono in mm.

Lo scarico dell'acqua di condensa si trova in basso, sul lato sinistro o destro dell'apparecchio, a seconda della versione, cfr. → [Collegamenti](#) -> pagina 15

## 5.3 Collegamenti

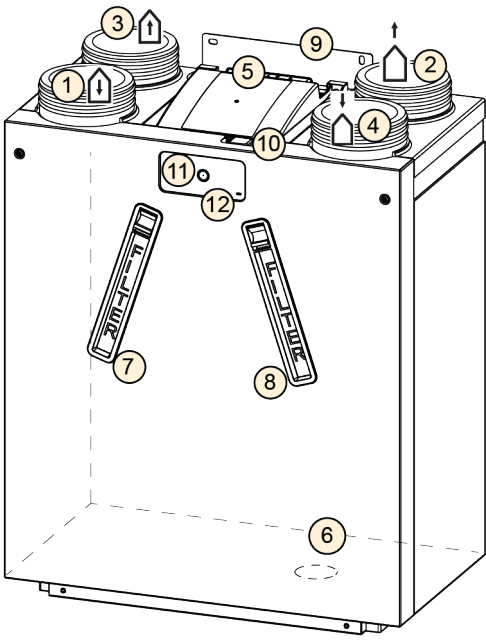
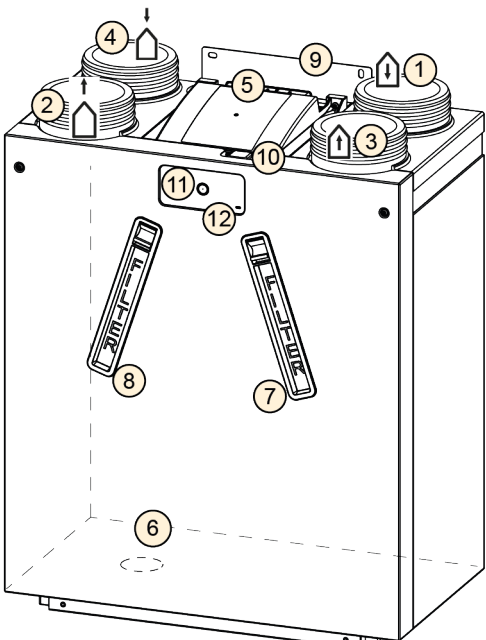
L'apparecchio Ease 200 è disponibile in versione sinistra e destra.

**Versione sinistra:**

- i collegamenti di immissione aria fresca (1) e l'estrazione dell'aria viziata (3) si trovano sul lato sinistro dell'apparecchio.
- Lo scarico dell'acqua di condensa si trova in basso, sul lato destro dell'apparecchio.

**Versione destra:**

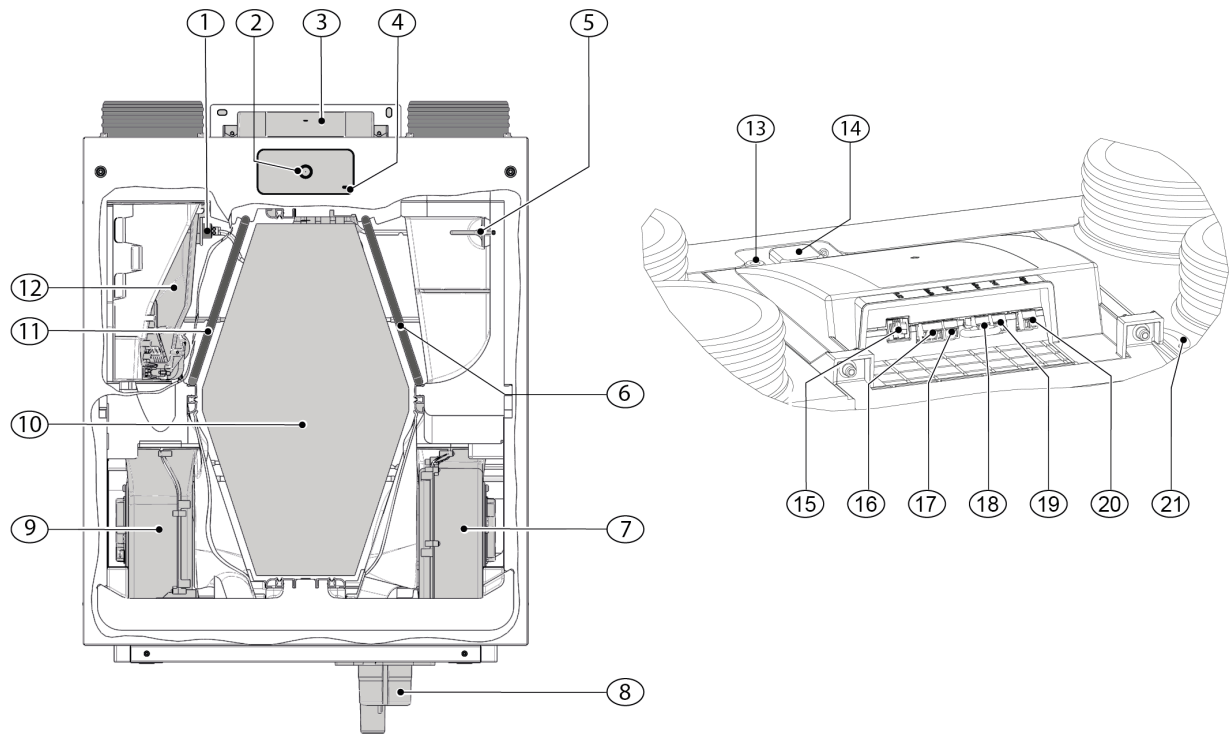
- i collegamenti di immissione aria fresca (1) e l'estrazione dell'aria viziata (3) si trovano sul lato destro dell'apparecchio.
- Lo scarico dell'acqua di condensa si trova in basso, sul lato sinistro dell'apparecchio.

| Versione sinistra                                                                  |                            |                                                                                     | Versione destra                                                                     |                                 |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--|
|  |                            |                                                                                     |  |                                 |  |
| 1                                                                                  | Aria di mandata            |  | 7                                                                                   | Filtro aria di estrazione       |  |
| 2                                                                                  | Aria di estrazione         |  | 8                                                                                   | Filtro immissione aria fresca   |  |
| 3                                                                                  | Aria di ripresa            |  | 9                                                                                   | Staffa di fissaggio             |  |
| 4                                                                                  | Aria esterna               |  | 10                                                                                  | Collegamento USB e Service Tool |  |
| 5                                                                                  | Collegamenti elettrici PCB |                                                                                     | 11                                                                                  | Pulsante                        |  |

|   |                     |
|---|---------------------|
| 6 | Collegamento sifone |
|---|---------------------|

|    |              |
|----|--------------|
| 12 | LED di stato |
|----|--------------|

### 5.4 Panoramica componenti interni



|                                                                                                                                                |                                                    |    |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----|---------------------------------|
| L'apparecchio raffigurato in alto è una versione sinistra: nella versione destra tutti i componenti interni sono installati in modo speculare. |                                                    |    |                                 |
| 1                                                                                                                                              | Sensore di temperatura dell'aria di ripresa (NTC2) | 12 | Valvola di bypass incl. motore  |
| 2                                                                                                                                              | Pulsante                                           | 13 | Collegamento Service Tool       |
| 3                                                                                                                                              | Posizione PCB                                      | 14 | Collegamento USB                |
| 4                                                                                                                                              | LED di stato                                       | 15 | Connettore RJ12 (X14/nero)      |
| 5                                                                                                                                              | Sensore di temperatura dell'aria esterna (NTC1)    | 16 | Collegamento ModBus (X15/rosso) |
| 6                                                                                                                                              | Filtro immissione aria fresca                      | 17 | Collegamento 24V (X16/nero)     |
| 7                                                                                                                                              | Ventilatore di estrazione                          | 18 | Collegamento eBus (X17/verde)   |
| 8                                                                                                                                              | Sifone                                             | 19 | Collegamento 24V (X18/nero)     |
| 9                                                                                                                                              | Ventilatore di mandata                             | 20 | Uscita relè (X19/blu)           |
| 10                                                                                                                                             | Scambiatore di calore                              | 21 | Cavo di alimentazione a 230V    |
| 11                                                                                                                                             | Filtro aria di estrazione                          |    |                                 |



# 6 Funzionamento

## 6.1 Descrizione

L'apparecchio viene fornito pronto per l'uso e si avvia automaticamente una volta collegato. L'aria interna viziata in uscita riscalda l'aria esterna pulita fresca immessa. Ciò consente un risparmio di energia durante l'immissione di aria fresca nell'abitazione. L'apparecchio è dotato di quattro (4) modalità di ventilazione regolabili. Ciascuna modalità è stata preimpostata in fabbrica su una determinata portata. Il sistema di controllo del volume costante garantisce un flusso d'aria bilanciato tra l'aria di mandata e l'aria di estrazione, indipendente dalla pressione del condotto.

Sul lato anteriore dell'apparecchio si trova un pulsante che consente di:

- Impostare la modalità di ventilazione desiderata ( → [Impostazione della modalità di ventilazione](#) -> pagina 29 ).
- Resetare l'indicazione dello stato del filtro ( → [Pulizia/sostituzione dei filtri](#) -> pagina 38 ).

Per modificare le impostazioni dell'apparecchio è necessario collegare un controller esterno (a richiesta):

- Brink Air Control ( → [Collegamento Brink Air Control](#) -> pagina 51 ).
- Service Tool (collegamento temporaneo solo per gli installatori).

Altri possibili accessori per il controllo esterno:

- Interruttore multiposizione ( → [Collegamento dell'interruttore multiposizione](#) -> pagina 48 )
- Comandi e sensori wireless ( → [Collegamento di comandi e sensori wireless](#) -> pagina 50 ).
- Brink Touch Control ( → [Collegamento Brink Touch Control](#) -> pagina 51 ).
- Sensore di umidità ( → [Collegamento del sensore di umidità](#) -> pagina 52 )
- Sensore(i) di CO<sub>2</sub> ( → [Collegamento del sensore di CO<sub>2</sub>](#) -> pagina 53 )

## 6.2 Bypass

La funzione 100% bypass garantisce che l'aria di scarico viziata venga convogliata oltre l'apparecchio, anziché attraversare lo scambiatore di calore, senza quindi riscaldare l'aria di mandata fresca.

L'immissione di aria esterna più fresca rappresenta un vantaggio in particolare nelle notti d'estate.

La valvola di bypass si apre e si chiude automaticamente quando viene soddisfatta una serie di condizioni, vedere tabella in basso.

### Strategia di controllo bypass automatico

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bypass Aperto</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Temperatura esterna superiore a 10°C (impostazione temperatura regolabile tramite parametro 2.3) <b>e</b></li><li>▪ Temperatura esterna inferiore alla temperatura interna dell'edificio <b>e</b></li><li>▪ Temperatura dell'edificio superiore a 24°C (impostazione temperatura regolabile tramite parametro 2.2).</li></ul>                                                 |
| <b>Bypass Chiuso</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Temperatura esterna inferiore a 10°C (impostazione temperatura regolabile tramite parametro 2.3) <b>e</b></li><li>▪ Temperatura esterna superiore alla temperatura interna dell'edificio <b>o</b></li><li>▪ Temperatura dell'edificio inferiore a 24°C (impostazione temperatura regolabile tramite parametro 2.2), meno l'isteresi impostata con il parametro 2.4.</li></ul> |

L'apparecchio offre una funzione "bypass boost". Quando questa funzione viene attivata con il parametro 2.5, l'apparecchio viene impostato sul livello di ventilazione del paragrafo 2.6 appena la valvola di bypass si apre.

## 6.3 Protezione antigelo

Per evitare il congelamento dello scambiatore di calore in presenza di temperature esterne basse, l'apparecchio è dotato di una funzione di controllo del gelo intelligente. Questa funzione garantisce l'ingresso di aria esterna meno fredda nell'apparecchio in caso di formazione di ghiaccio rilevata all'interno dello scambiatore di calore. Utilizzando il preriscaldatore esterno a richiesta è possibile una ventilazione prolungata bilanciata quando la temperatura esterna è particolarmente rigida.

Se l'apparecchio è installato in una casa passiva, il preriscaldatore a richiesta è fortemente raccomandato.

### Nota

In questa situazione, per evitare sbilanciamenti con temperature esterne basse, è necessario il riscaldatore esterno a richiesta.

## 6.4 Camino



### Avvertenza

**Se viene messa in funzione una stufa con presa d'aria di combustione nel locale di installazione, impostare su 'NO' il parametro 1.5 'sbilanciamento ammissibile'.**

Quando si mette in funzione un sistema di ventilazione insieme ad una stufa ventilata, è sempre necessario consultare uno spazzacamino/fumista e rispettare le normative sul corretto utilizzo di stufe e camini dei singoli Paesi. Il sistema deve venire sempre approvato da uno spazzacamino/fumista qualificato.

## 6.5 Fire automation

Per impostazione predefinita, l'apparecchio è dotato della funzione "fire automation".

Quando quest'ultima si attiva, i ventilatori dell'apparecchio si arrestano.

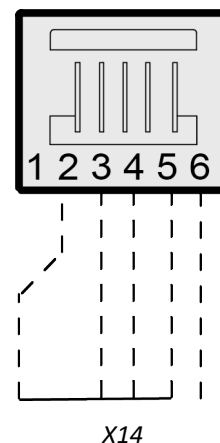
La funzione "fire automation" può essere attivata tramite un apposito schema di commutazione sul connettore RJ12 X14, che si trova sulla PCB dell'apparecchio.

Inoltre è possibile commutare il parametro 16.1 "uscita segnale" su "contatto esterno", commutando l'uscita del connettore X19 da 24 V DC a 0 V quando si attiva la funzione "fire automation". Il connettore X19 (blu) si trova sulla PCB dell'apparecchio.

### Nota

La funzionalità di filtro e avvertenza del connettore X19 viene bypassata quando il parametro 16.1 è impostato su "contatto esterno". X19 fornirà 24 V o 0 V, a seconda degli input di X14.

La funzione "fire automation" si attiva quando i pin# 3, pin# 4 e pin# 5 del connettore X14 sono tutti cortocircuitati con il pin#2 (messa a terra).



### Nota

Gli interruttori (relè o elettronici) utilizzati per cortocircuitare qualsiasi ingresso a terra dovrebbero essere in grado di erogare una corrente di commutazione minima di 5mA tra uno qualsiasi degli ingressi (pin numero 3-5) e il pin numero 2 (terra).

### Importante:

Se il connettore X14 è inutilizzato (nessun interruttore multiposizione collegato), è possibile collegare i pin numero 3, 4 e 5 di X14 l'uno all'altro; in questo caso il collegamento al pin numero 2 (terra) può essere effettuato da un solo interruttore.

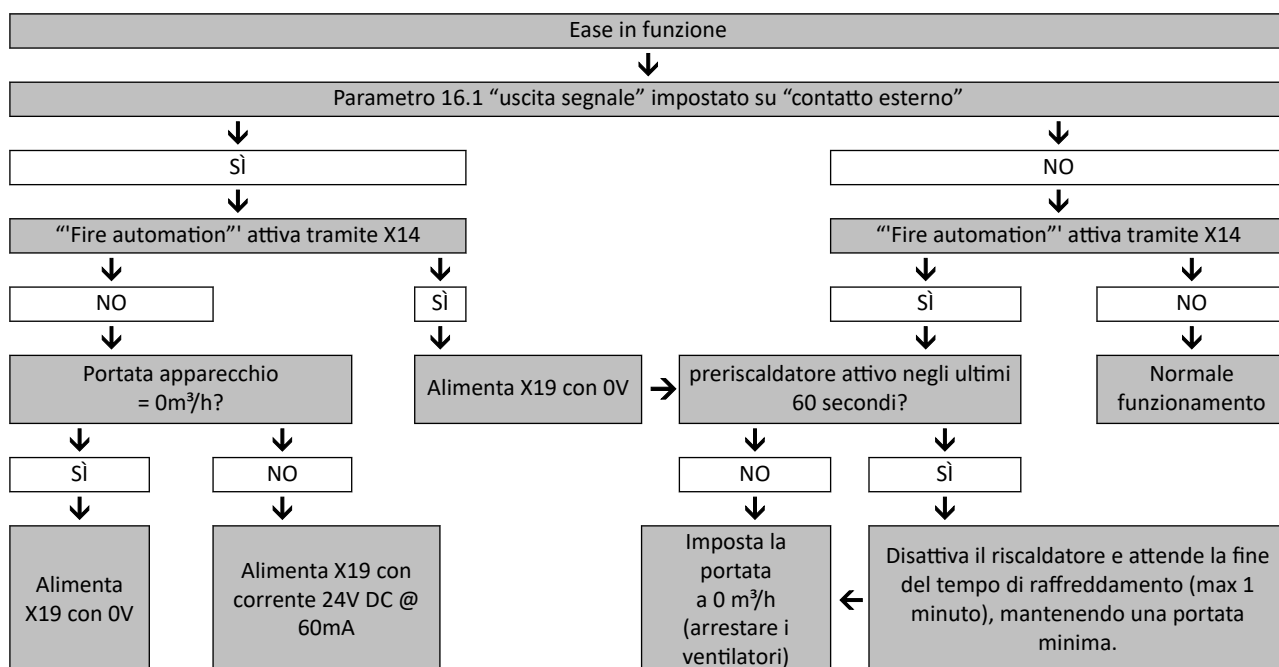
Se X14 viene utilizzato per un interruttore multiposizione, è possibile attivare la funzione "fire automation" utilizzando uno splitter RJ12 Brink (codice articolo 510472).

Installare lo splitter tra X14 sull'apparecchio e l'interruttore multiposizione per mantenere l'utilizzo dell'interruttore multiposizione.

In questo modo il collegamento inutilizzato sullo splitter può essere utilizzato per la funzione "fire automation".

Quando viene utilizzato uno splitter, i pin numero 3-5 devono essere commutati a terra singolarmente e non vanno collegati insieme; se i pin numero 3-5 sono collegati, l'interruttore multiposizione non funziona.

### Diagramma di flusso "Fire automation"



# 7 Installazione

## 7.1 Installazione generale

1. Posizionamento dell'apparecchio ( → [Posizionamento dell'apparecchio](#) -> pagina 20 ).
2. Collegamento del sifone e dello scarico della condensa ( → [Collegamento dello scarico della condensa](#) -> pagina 23 ).
3. Collegamento dei condotti dell'aria ( → [Collegamento dei condotti dell'aria](#) -> pagina 24 ).
4. Collegamento dei componenti elettrici ( → [Collegamenti elettrici](#) -> pagina 25 ).

*L'impianto deve soddisfare i seguenti requisiti:*

- Requisiti di qualità dei sistemi di ventilazione nelle abitazioni.
- Requisiti di qualità per la ventilazione bilanciata nelle abitazioni.
- Norme nazionali per la ventilazione di abitazioni e costruzioni residenziali.
- Norme nazionali per il collegamento di tubature interne in abitazioni ed edifici residenziali.
- Norme di sicurezza per gli impianti a bassa tensione.
- Qualunque altra norma stabilita dai servizi pubblici locali.
- Le norme di installazione per l'apparecchio Ease 200.
- Oltre ai requisiti e alle raccomandazioni di progettazione e installazione di cui sopra, è necessario rispettare le norme nazionali in materia di edilizia e ventilazione.

## 7.2 Posizionamento dell'apparecchio

L'apparecchio può essere installato su una parete o in un armadietto (in cucina) utilizzando la staffa di montaggio fornita.

È disponibile anche un supporto accessorio per l'installazione a pavimento.

Per un'installazione priva di vibrazioni, è necessario montare l'apparecchio su una parete solida con una massa minima di 170 kg/m<sup>2</sup>.

### Aspetti dell'installazione

- Installare l'apparecchio in un'area dotata di isolamento termico e protetta dal gelo (> +2°C).
- Installare l'apparecchio in piano.
- Non installare l'apparecchio in un'area con livello di condensa elevato (per es. un bagno).
- Al fine di prevenire la formazione di condensa all'esterno dell'apparecchio, l'area di installazione deve essere ventilata.
- L'area di installazione deve essere tale da consentire uno scarico della condensa tramite un sifone di capacità sufficiente e lo smaltimento dell'acqua di condensa (non applicabile per gli apparecchi Enthalpy).
- In condizioni di funzionamento normali, un apparecchio di ventilazione entalpica non necessita di uno scarico della condensa. In situazioni eccezionali, come ad esempio durante il protocollo di riscaldamento di case umide di nuova costruzione, si consiglia di applicare una ventilazione naturale supplementare o di collegare lo scarico della condensa per evitare possibili problemi di umidità.
- Mantenere il lato anteriore dell'apparecchio accessibile per fini di manutenzione.

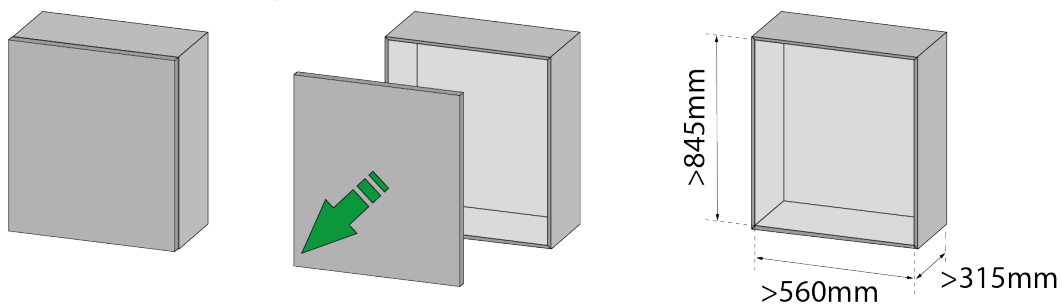
### Dima di foratura e montaggio

- Utilizzare la dima di foratura e montaggio (inserto in cartone) per trasportare l'apparecchio nell'area in cui deve esser installato, cfr. → [Fornitura](#) -> pagina 10
- Non gettare via la dima! Serve per l'installazione dell'apparecchio.

## Fasi dell'installazione

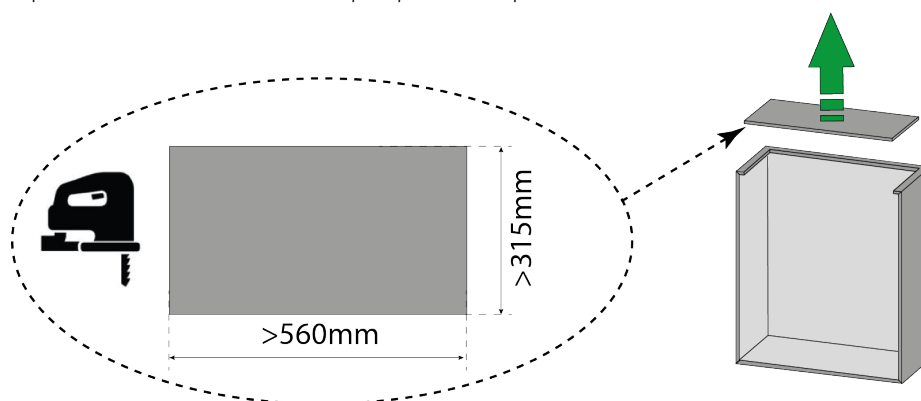
**1**

- Installare l'apparecchio su una parete o in un pensile (della cucina).
- Determinare anzitutto se lo spazio è sufficiente.



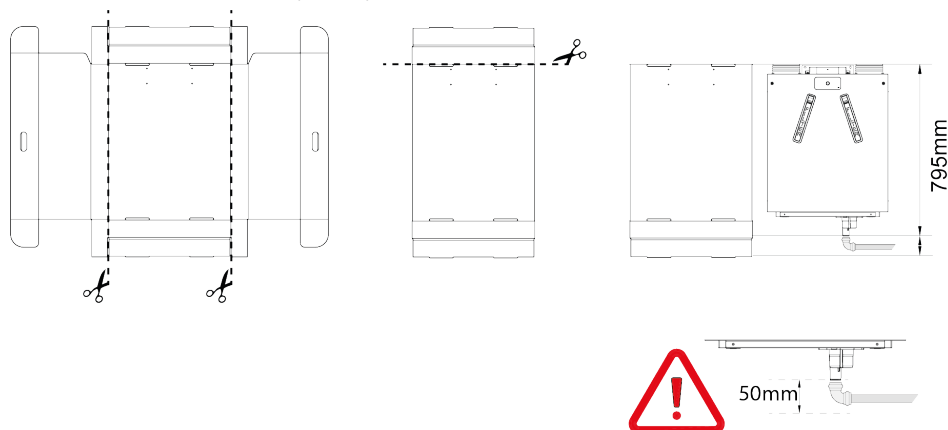
**2**

- Tagliare la copertura del pensile utilizzando un seghetto.
- Proteggere il pensile e l'area circostante per prevenire possibili danni.



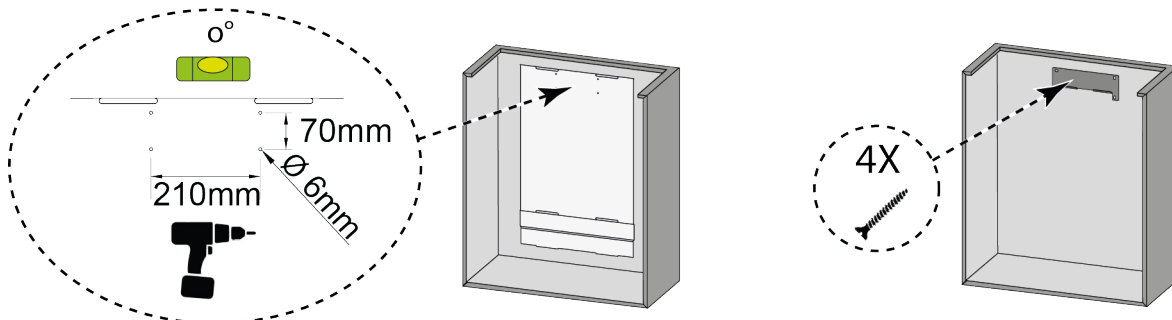
**3**

- Tagliare a misura la dima di foratura e montaggio.
- Individuare il punto in cui posizionare l'apparecchio.
- Tenere presente che è necessario spazio per installare la tubazione di scarico della condensa.



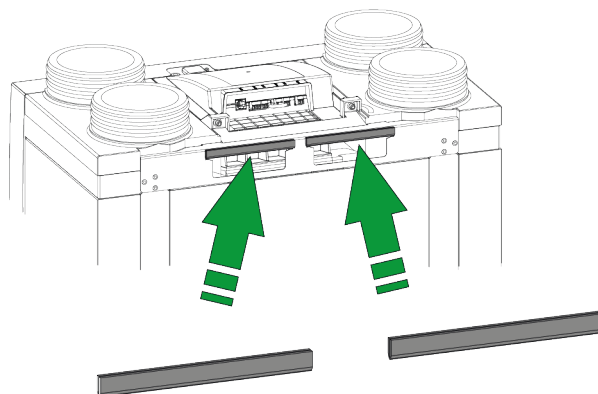
4

- Eseguire i 4 fori per la staffa per fissaggio a parete.
- installare la staffa per fissaggio a parete utilizzando viti e tasselli adatti.



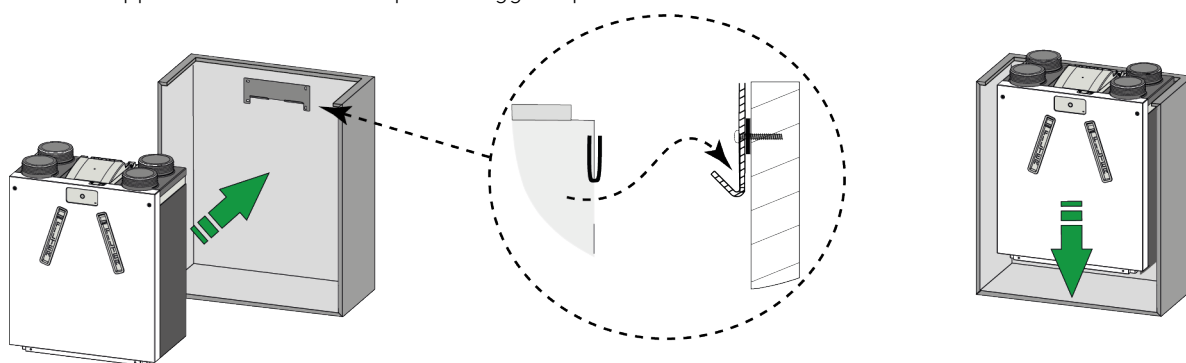
5

- Installare le 2 fascette in gomma sul lato posteriore dell'apparecchio.



6

- Fissare l'apparecchio sulla staffa per fissaggio a parete.



## 7.3 Collegamento dello scarico della condensa



### Avvertenza

Non incollare il sifone sull'apparecchio.



### Avvertenza

Non incollare i raccordi per lo scarico della condensa sull'uscita del sifone.



### Nota

Prima di installare il sifone, applicare un lubrificante sull'anello di tenuta, per es. vaselina priva di acido.

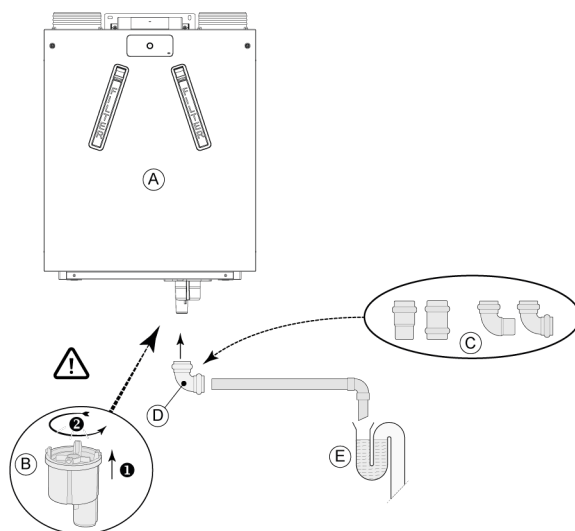
All'interno dell'apparecchio può avvenire la formazione di condensa. Quest'acqua di condensa deve essere scaricata correttamente all'esterno dell'apparecchio, nell'impianto fognario domestico. Insieme all'apparecchio viene fornito un sifone con aeratore integrato (B).

### Collegamento dell'apparecchio allo scarico della condensa:

1. Installare il sifone (B) sul lato inferiore dell'apparecchio (innesto a baionetta).
2. Collegare l'uscita del sifone (Ø 32mm) all'impianto fognario domestico utilizzando raccordi rimovibili (C+D).

### Note

- Il raccordo utilizzato sul sifone può essere dritto o a gomito. Verificare che l'acqua di condensa venga scaricata verso il basso e all'esterno dell'apparecchio.
- Per il collegamento del sifone utilizzare un raccordo Ø 32mm con guarnizione (HT DN32), in modo da poter rimuovere i componenti a scopo di manutenzione in futuro.
- Accertarsi che i raccordi si inseriscano sul sifone con lunghezza sufficiente.
- Installare un sifone anti-odori (E) per prevenire odori sgradevoli.
- Eseguire un test del sistema di scarico della condensa completo utilizzando dell'acqua per verificare l'assenza di perdite, una volta completata l'installazione.



A = Ease 200 versione sinistra

B = installazione del sifone

C = diversi tipi di raccordi per lo scarico della condensa

D = raccordo rimovibile

E = esempio di sifone anti-odori

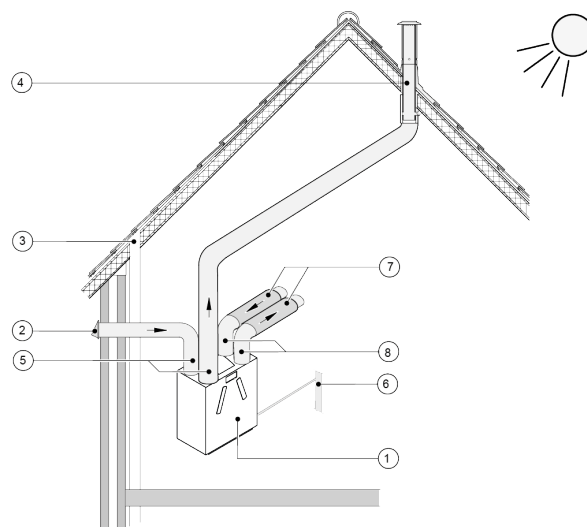
## 7.4 Collegamento dei condotti dell'aria

- Tutti i condotti dell'aria devono essere installati ermeticamente.
- Per evitare la formazione di condensa sul lato esterno del condotto di mandata esterno e del condotto dell'aria di estrazione dell'apparecchio, questi ultimi devono essere dotati di barriera al vapore fino all'unità. Se si utilizzano condotti isolati, non è necessario un isolamento aggiuntivo.
- Per rispettare il livello di potenza sonora massimo dell'impianto, pari a 30 dB(A), occorre esaminare singolarmente ogni impianto per determinare le misure necessarie per limitare il rumore. Per una riduzione ottimale del rumore prodotto dai ventilatori proveniente dall'abitazione e verso quest'ultima, è necessario installare silenziatori flessibili lunghi almeno 1 m nei condotti di mandata e di estrazione dell'aria. Potrebbero essere necessarie misure aggiuntive.
- Per evitare un'interferenza tra i condotti di mandata e di scarico dell'aria utilizzare derivazioni separate per i diffusori. Se necessario i condotti di mandata devono essere isolati, ad esempio se sono installati all'esterno dell'involucro isolato.
- L'aspirazione di aria esterna deve essere realizzata dal lato in ombra dell'edificio, preferibilmente dal muro o da una sporgenza.
- È necessario far passare il condotto di espulsione attraverso l'assito del tetto in modo tale da evitare la formazione di condensa nell'assito del tetto.
- Il condotto di espulsione tra l'apparecchio e il raccordo a tetto deve essere tale da evitare una condensa sulla superficie.
- Utilizzare un terminale a tetto per ventilazione isolato, per prevenire l'aspirazione di (cumuli di) neve. Non utilizzare un terminale con apertura direttamente sopra le tegole del tetto.
- Per mantenere bassi i livelli di rumorosità, limitare la pressione esterna del condotto a 100 Pa. Se la resistenza del sistema di condotti è superiore alla curva massima del ventilatore, la capacità di ventilazione massima sarà inferiore.
- Scegliere la posizione dell'uscita dell'aria di estrazione e della valvola della colonna di sfiato della fognatura in modo da evitare rumori molesti, per quanto possibile.
- La posizione delle valvole di immissione dell'aria deve essere scelta in modo da prevenire incrostazioni e correnti. Si consiglia di utilizzare valvole di alimentazione Brink Climate Systems B.V..
- I silenziatori flessibili installati devono essere accessibili.
- Installare sufficienti aperture di troppopieno, fessura porta 2 cm.

Velocità massime dell'aria consentite:

| Tipo di condotti                        | Velocità massima dell'aria [m/s] |
|-----------------------------------------|----------------------------------|
| Condotto collettivo                     | 5                                |
| Condotto principale                     | 4                                |
| Derivazione del condotto: alimentazione | 3                                |
| Deviazione del condotto: estrazione     | 3,5                              |





1 = Ease 200 versione destra (posizione in piano).

2 = Immissione preferita aria esterna di ventilazione.

3 = Sfiato fognatura.

4 = Posizione preferita per l'uscita dell'aria di estrazione; utilizzare il terminale del tetto di ventilazione isolato Brink Climate Systems B.V.

5 = Condotti isolati termicamente.

6 = Scarico della condensa.

7 = Silenziatori.

8 = Condotti dell'aria fresca e dell'aria di ripresa.

## 7.5 Collegamenti elettrici

### 7.5.1 Collegamento spina di alimentazione

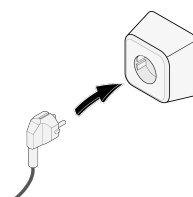


#### Avvertenza

**Collegare la presa di alimentazione soltanto dopo aver completato l'installazione.**

L'apparecchio si avvia appena la spina di alimentazione viene collegata alla presa nella parete.

Collegare la spina di alimentazione dell'apparecchio ad una presa a parete con messa a terra e facilmente accessibile. L'impianto elettrico deve essere conforme ai requisiti d'installazione del proprio fornitore di energia elettrica.



### 7.5.2 Collegamento interruttore multiposizione

Il connettore RJ12 X14 di colore nero viene utilizzato per collegare un interruttore multiposizione (a richiesta e non incluso nella fornitura). Questo connettore si trova sul lato posteriore della PCB, sul lato superiore dell'apparecchio.

Per gli schemi di collegamento:

- Interruttore multiposizione ( → [Collegamento dell'interruttore multiposizione con indicazione dello stato dei filtri](#) -> pagina 48 )
- Combinazione di interruttori multiposizione ( → [Collegamento di un interruttore multiposizione aggiuntivo con indicazione dello stato dei filtri](#) -> pagina 49 )

*L'interruttore multiposizione può essere utilizzato per attivare una modalità boost di 30 minuti, regolandolo sul livello 3 per meno di 2 secondi e riportandolo direttamente al livello 1 o 2. È possibile resettare la modalità boost portando e mantenendo l'interruttore sul livello 3 per più di 2 secondi o portandolo in modalità assenza.*

### 7.5.3 Collegamento eBus



#### Avvertenza

Il connettore X17 è sensibile alla polarità.

Il collegamento non funziona se i cavi sono collegati ai morsetti errati!

Il connettore X17 verde è utilizzato per collegare gli accessori eBus.

Questo connettore si trova sul lato posteriore della PCB, sul lato superiore dell'apparecchio.

Il cavo del Service Tool è collegato di fabbrica al connettore X17; è possibile aggiungere più accessori; sono possibili collegamenti multipli a X17.

Il connettore eBus può essere utilizzato per collegare gli accessori seguenti:

- Brink Air Control ( → [Collegamento Brink Air Control](#) -> pagina 51 ).
- Brink Touch Control ( → [Collegamento Brink Touch Control](#) -> pagina 51 ).
- Sensore(i) di CO<sub>2</sub> ( → [Collegamento del sensore di CO2](#) -> pagina 53 )
- Preriscaldatore ( → [Collegamento del preriscaldatore](#) -> pagina 55 ).
- Post-riscaldatore ( → [Collegamento del post-riscaldatore](#) -> pagina 57 ).

### 7.5.4 Collegamento a 24 volt



#### Avvertenza

La potenza massima erogata da X16 e X18 è di 5 VA per uscita.

I due (2) connettori di colore nero X16 e X18 vengono utilizzati per alimentare accessori a 24 V.

Questi connettori si trovano sul lato posteriore della PCB, sul lato superiore dell'apparecchio.

### 7.5.5 Collegamento sensore di umidità

Un sensore di umidità disponibile a richiesta deve essere connesso al collegamento X07 sulla PCB principale dell'apparecchio.

Per collegare il sensore di umidità all'apparecchio, è necessario rimuovere la copertura della PCB per accedere al collegamento X07 su quest'ultima.

Utilizzare il cavo fornito insieme al sensore di umidità.

Per collegare il sensore di umidità, vedere → [Collegamento del sensore di umidità](#) -> pagina 52 .

### 7.5.6 Collegamento uscita segnale

Il connettore X19 di colore blu viene utilizzato per indicare un messaggio di stato dei filtri, un messaggio di guasto o per la funzione "fire automation".

Questo connettore si trova sul lato posteriore della PCB, sul lato superiore dell'apparecchio.

L'impostazione di questa funzione avviene tramite il parametro 16.1, vedere → [Impostazioni](#) -> pagina 62 .

In base all'impostazione, il collegamento X19 funzionerà come un contatto a potenziale zero.

## 7.5.7 Collegamenti bus esterni

Il connettore X15 rosso a 3 pin è utilizzato per collegamenti Modbus o al bus interno. Questo connettore si trova sul lato posteriore della PCB, sul lato superiore dell'apparecchio.

- ModBus per collegare l'apparecchio, per es., ad un sistema di gestione degli edifici, cfr. → [Connessione ModBus](#) -> pagina 27 .
- Bus interno per collegare gli apparecchi l'uno con l'altro, cfr. → [Collegamento apparecchi tramite bus interno](#) -> pagina 27 .

Il funzionamento di questo connettore deve essere impostato tramite i parametri da 14.1 a 14.4, cfr. → [Impostazioni](#) -> pagina 62

### 7.5.7.1 Connessione ModBus



#### Nota

Se l'opzione ModBus è collegata e attiva, non è possibile modificare la modalità di ventilazione mediante il pulsante o mediante l'interruttore multiposizione collegato. Non funzionerà nemmeno l'eventuale(i) sensore(i) di umidità collegato(i).

L'apparecchio può essere collegato, per es., ad un sistema di gestione degli edifici tramite il connettore ModBus X15 rosso.

Per i collegamenti e per una corretta regolazione dei ponticelli X12, X121 e X122, cfr. → [Schema elettrico](#) -> pagina 46

Il funzionamento di questo connettore può essere impostato tramite i parametri da 14.1 a 14.4, cfr. → [Impostazioni](#) -> pagina 62

Per maggiori informazioni consultare il manuale ModBus sul sito web Brink Climate Systems B.V..

### 7.5.7.2 Collegamento apparecchi tramite bus interno



#### Attenzione

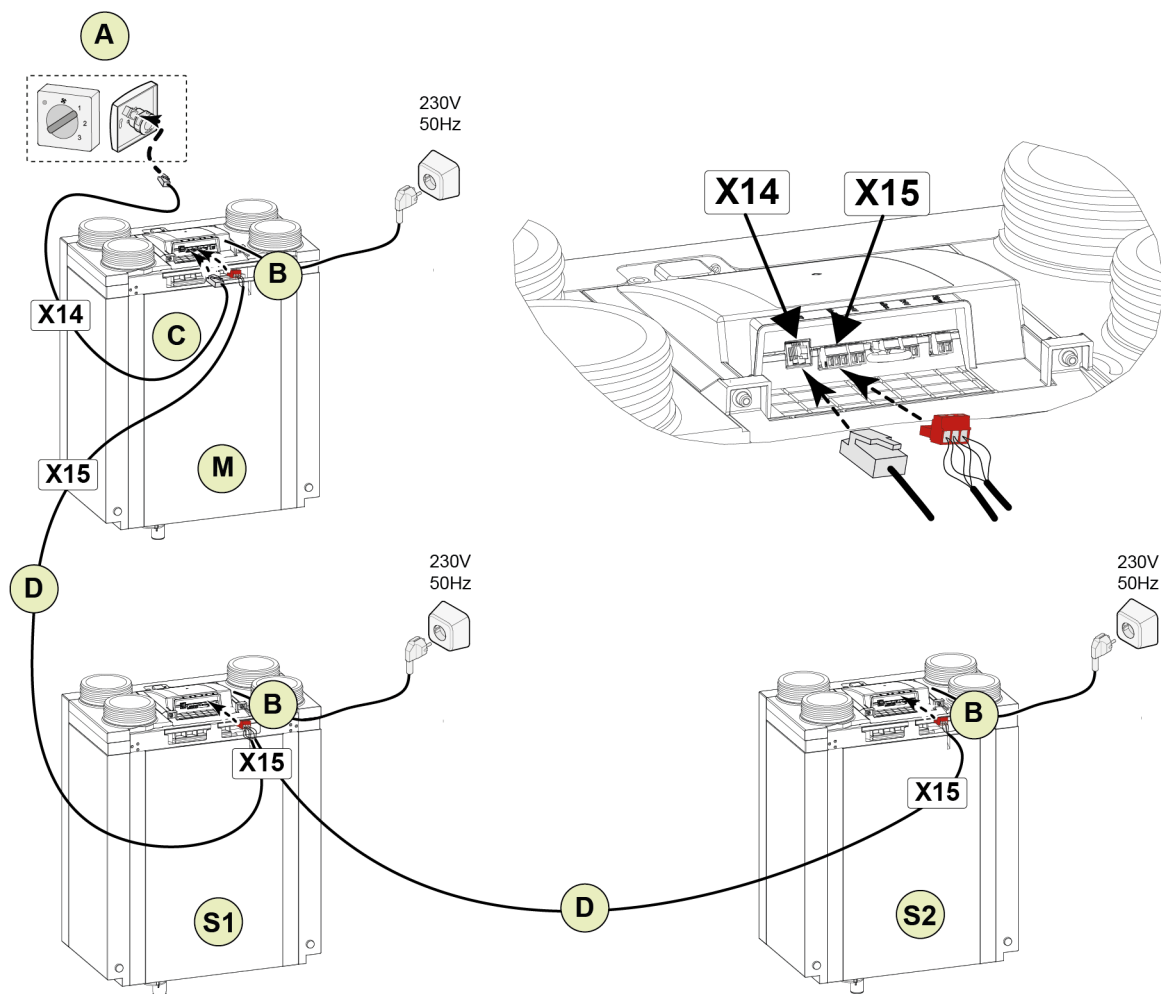
A causa della sensibilità alla polarità, collegare sempre i contatti Bus X15-1 esclusivamente con contatti dello stesso tipo. Lo stesso vale per i contatti X15-2 e, rispettivamente, per i contatti X15-3. Non collegare i gruppi di contatti X15-1, X15-2 o X15-3 tra loro!



#### Nota

Utilizzare doppini intrecciati per i collegamenti di X15.

- Tutti gli apparecchi Ease 200 collegati funzionano con la modalità di ventilazione impostata sull'apparecchio master.
- I messaggi di errore di **tutti** gli apparecchi collegati vengono visualizzati sull'apparecchio master (LED lampeggiante rosso).
- Collegare tutti i comandi e i sensori esterni esclusivamente all'apparecchio master.
- Regolare i parametri da 14.1 a 14.4 per un funzionamento corretto, cfr. → [Impostazioni](#) -> pagina 62 .



**Per M (master):**  
 parametro 8.1 - Master  
 parametro 14.1 - bus interno

**Per S1 (Slave 1):**  
 parametro 8.1 - Slave  
 parametro 14.1 - bus interno

**Per S2 (Slave 2):**  
 parametro 8.1 - Slave  
 parametro 14.1 - bus interno

*A = Interruttore multiposizione*

*B = Connettore a 3 poli, rosso*

*C = Cavo modulare*

*D = Cavo di bassa tensione a 3 anime*

*M = Apparecchio Master*

*S1 / S2 = apparecchi Slave; collegare massimo 10 apparecchi tramite il bus interno.*

# 8 Impostazione operativa



## **Pericolo**

Scollegare l'alimentazione quando si lavora sull'apparecchio.



## **Attenzione**

Impostazioni errate possono compromettere gravemente il corretto funzionamento e le prestazioni dell'apparecchio!

## 8.1 Procedura impostazione operativa

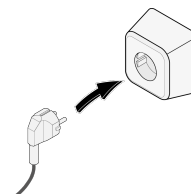
Una volta completata l'installazione, è possibile accendere l'apparecchio ed impostarlo per il funzionamento:

- Accendere l'apparecchio ( → [Accensione/spegnimento](#) -> pagina 29 ).
- Selezionare la modalità di ventilazione desiderata ( → [Impostazione della modalità di ventilazione](#) -> pagina 29 ).
- Regolare altre impostazioni (se necessario) ( → [Modifica delle impostazioni](#) -> pagina 30 ).

## 8.2 Accensione/spegnimento

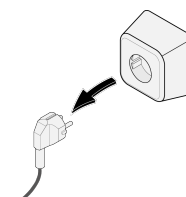
### **Accensione:**

1. collegare la spina di alimentazione da 230V all'impianto elettrico.
2. Durante il riscaldamento dell'apparecchio, il LED verde su quest'ultimo è acceso (con luminosità ridotta). Quando il LED verde si spegne, la fase di riscaldamento è terminata.
3. L'apparecchio funzionerà secondo la modalità impostata sull'interruttore multiposizione. In assenza di interruttori multiposizione collegati, l'apparecchio funziona sempre in modalità 1.



### **Spegnimento:**

1. Scollegare la spina di alimentazione da 230V dall'impianto elettrico.
2. L'apparecchio si spegne.



## 8.3 Impostazione della modalità di ventilazione

Una ventilazione adeguata e il corretto funzionamento dell'apparecchio contribuiscono ad un ambiente interno sano e dal comfort ottimale.

Le prestazioni e il consumo di energia dell'apparecchio dipendono dalla caduta di pressione nel sistema di condotti e dalla resistenza del filtro.

In caso di mancato rispetto delle condizioni di installazione richieste, la portata dell'aria della modalità di ventilazione superiore viene regolata automaticamente.

Le portate dell'aria per ciascuna modalità di ventilazione dell'apparecchio sono state impostate di fabbrica come segue:

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| <b>0.</b> 50m <sup>3</sup> /h | <b>2.</b> 100 m <sup>3</sup> /h |
| <b>1.</b> 75m <sup>3</sup> /h | <b>3.</b> 150 m <sup>3</sup> /h |

L'apparecchio è dotato di un pulsante e di un LED. Tramite il pulsante è possibile selezionare una delle 4 modalità di ventilazione.

È inoltre possibile impostare o modificare la modalità di ventilazione tramite un controllo esterno collegato, come descritto qui → [Descrizione](#) -> pagina 17 ; consultare il relativo manuale del controllo esterno.

#### **Impostazione della modalità di ventilazione desiderata tramite il pulsante sull'apparecchio:**

##### **i Nota**

se il pulsante non viene utilizzato per 60 secondi, il controller torna in modalità sleep.

##### **i Nota**

Gli input del pulsante verranno ignorati quando il LED lampeggia con luce verde.

1. Premere il pulsante sull'apparecchio una sola volta.
2. Il controller dell'apparecchio esce dalla modalità sleep e il LED verde indica la modalità di ventilazione attualmente impostata lampeggiando 1, 2, 3 o 4 volte. Il numero di lampeggi indica la modalità di ventilazione attualmente impostata.
3. Premere il pulsante una sola volta per selezionare la modalità di ventilazione successiva.
4. La modalità di ventilazione successiva viene indicata dal numero di lampeggi del LED.
5. Ripetere finché non risulta selezionata la modalità desiderata e finché non viene indicata dal LED. Dopo la modalità 4, viene indicata nuovamente la modalità 1.
6. La modalità di ventilazione desiderata viene salvata se il pulsante non viene attivato per 60 secondi dopo la selezione della modalità corretta.
7. Dopo 60 secondi il controller dell'apparecchio torna in modalità sleep e il LED si spegne.

#### **Attenzione:**

La modalità di ventilazione richiesta più elevata ha la priorità. Se un interruttore multiposizione, Brink Air Control o Brink Touch Control è collegato e impostato sulla modalità 3, non è possibile regolare la modalità di ventilazione su una di portata inferiore tramite il pulsante sull'apparecchio.

Fa eccezione la modalità di ventilazione 1. Se sull'apparecchio viene selezionata la modalità 1, il controllo tramite altri interruttori, sensori, ecc. non è possibile.

Per il/i sensore/i di CO<sub>2</sub> collegato: la portata dell'aria viene regolata in modo continuo tra la modalità 1 e la modalità 3 a seconda dei valori PPM misurati, cfr. parametri 6.1 - 6.9 → [Impostazioni](#) -> pagina 62 .

Per il sensore di umidità RH: la portata verrà impostata sulla modalità 3 quando il sensore dell'umidità RH è attivo (umidità elevata), cfr. parametri 7.1 e 7.2, → [Impostazioni](#) -> pagina 62 .

## **8.4 Modifica delle impostazioni**

Tutte le impostazioni e le modifiche ai parametri desiderate, diverse dalla modalità di ventilazione, devono essere eseguite tramite uno degli elementi indicati di seguito:

- Brink Air Control (a richiesta);
- Brink Touch Control (a richiesta – non tutte le impostazioni possono essere modificate tramite questo controller);
- Service Tool (collegamento temporaneo solo per l'installatore).

Consultare il rispettivo manuale del controller collegato per le modalità di modifica delle impostazioni nell'apparecchio. I manuali sono disponibili nella sezione Download sul sito web Brink Climate Systems B.V. L'elenco delle impostazioni dell'apparecchio è disponibile qui, → [Impostazioni](#) -> pagina 62 .

## 8.5 Ripristino impostazioni predefinite



### Avvertenza

Dopo un ripristino delle impostazioni predefinite è necessario resettare nuovamente il parametro 14.1 sul bus esterno nel menu Impostazioni!



### Nota

Il messaggio di stato dei filtri, tuttavia, non viene resettato quando si esegue un ripristino delle impostazioni predefinite.

È possibile eseguire un ripristino delle impostazioni predefinite sull'apparecchio.

Tramite questa operazione tutte le impostazioni verranno riportate alle impostazioni di fabbrica e tutti i messaggi e i codici di guasto verranno eliminati dal menu Service.

Il ripristino delle impostazioni predefinite può essere eseguito tramite Brink Air Control, disponibile a richiesta, oppure tramite il Service Tool; consultare il relativo manuale sul sito web Brink Climate Systems B.V..

## 8.6 Copia delle impostazioni dell'apparecchio

Tramite il Service Tool è possibile copiare le impostazioni dell'apparecchio complete su un altro apparecchio.

Questo consente di configurare con facilità più apparecchi con le stesse impostazioni.

Risulta utile in progetti in cui più apparecchi vengono installati allo stesso modo.

Consultare il manuale del Service Tool per maggiori informazioni.

# 9 Panoramica LED di stato dell'apparecchio

| Colore | Indicazione                                          | Quando                                                                                                                                                  | Significato                                                                                                                            |
|--------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF    | Nessuna                                              | Alimentazione non collegata                                                                                                                             | Apparecchio SPENTO                                                                                                                     |
|        | Nessuna                                              | Alimentazione collegata                                                                                                                                 | Normale funzionamento dell'apparecchio                                                                                                 |
| Verde  | ON (luminosità ridotta)                              | Riscaldamento dell'apparecchio.                                                                                                                         | Ancora nessuna comunicazione tra PCB principale e PCB del pulsante. Il LED si spegne una volta stabilita la comunicazione.             |
|        | LAMPEGGIO (1, 2, 3 o 4 volte)                        | Dopo aver premuto una prima volta il pulsante                                                                                                           | Il numero di lampeggi indica la modalità di ventilazione attualmente impostata.                                                        |
|        |                                                      | Dopo aver premuto il pulsante due, tre, quattro o più volte (entro 60 secondi da quando il pulsante viene premuto per la prima volta).                  | Il numero di lampeggi indica la modalità di ventilazione scelta.                                                                       |
| Rosso  | ON                                                   | Luce fissa                                                                                                                                              | Il messaggio di stato dei filtri è attivo, cfr. → <a href="#">Pulizia/sostituzione dei filtri</a> -> pagina 38 .                       |
|        | LAMPEGGIO 10 secondi, poi OFF (si ripete ogni 3 ore) | L'apparecchio è in funzione, il pulsante non viene premuto.                                                                                             | <b>Errore</b> attivo nell'apparecchio.                                                                                                 |
|        | LAMPEGGIO 10 secondi, poi OFF                        | Dopo che il pulsante è stato premuto e l'attuale modalità di ventilazione è stata inizialmente indicata tramite lampeggi con luce verde.                | Errore attivo <b>che non causa il blocco</b> nell'apparecchio.                                                                         |
|        |                                                      | Dopo che il pulsante è stato nuovamente premuto e la modalità di ventilazione successiva è stata inizialmente indicata tramite lampeggi con luce verde. | La modalità di ventilazione è stata modificata mentre nell'apparecchio è attivo un errore <b>che non causa il blocco</b> .             |
|        | LAMPEGGIO 60 secondi, poi OFF                        | Dopo aver premuto il pulsante la prima volta.                                                                                                           | Errore <b>che causa il blocco</b> nell'apparecchio. Non è possibile modificare la modalità di ventilazione; i ventilatori sono spenti. |
| Blu    | ON                                                   | Una volta collegato il dispositivo USB con la versione del software più recente; pulsante non premuto.                                                  | Dispositivo USB collegato con la versione del software più recente di quella attualmente in esecuzione nell'apparecchio.               |
|        | LAMPEGGIO                                            | Dopo aver premuto il pulsante dell'apparecchio quando la chiavetta USB è collegata.                                                                     | Aggiornamento del software della chiavetta USB in esecuzione                                                                           |



## Nota

La modalità di ventilazione non può essere modificata mediante il pulsante sull'apparecchio quando il LED rosso è acceso.



## Nota

Il LED sull'apparecchio **si illumina con luce blu** solo quando all'apparecchio viene collegata una chiavetta USB con una versione del software più recente.



# 10 Guasto



---

**Pericolo**

Scollegare l'alimentazione quando si lavora sull'apparecchio.

---



---

**Nota**

Non è possibile resettare gli errori tramite il pulsante sull'apparecchio.

---

## 10.1 Analisi dei guasti

Se l'apparecchio rileva un guasto:

- Apparecchio: il LED lampeggia con luce rossa, gli intervalli dipendono dal tipo di guasto.
- Se collegato/installato:
  - interruttore a 4 posizioni con indicazione dello stato dei filtri: il LED lampeggia.
  - Brink Air Control: simbolo della chiave inglese e codice errore sul display.
  - Brink Touch Control: triangolo lampeggiante sul display.

È possibile leggere il tipo di guasto tramite il Service Tool (collegamento temporaneo solo per l'installatore).

### **I guasti possono essere di 2 tipi:**

*Guasto che non causa il blocco:*

- Il LED sull'apparecchio lampeggia con luce rossa una volta al secondo per 10 secondi. Questo lampeggio si ripete ogni 3 ore, finché il guasto non viene risolto/resettato.
- l'apparecchio continua a funzionare (in modo limitato).

*Guasto che causa il blocco:*

- il LED lampeggia con luce rossa per 60 secondi quando viene attivato il pulsante
- l'apparecchio si spegne.

Consultare → [Elenco guasti](#) -> pagina 34 per l'elenco dei codici di guasto completi. Contattare l'installatore se non è possibile risolvere un guasto.

## 10.2 Elenco guasti



### Pericolo

Scollegare l'alimentazione quando si lavora sull'apparecchio.

- L'apparecchio rimane in modalità di guasto fino a quando il guasto viene risolto.
- Spegner e riaccendere l'apparecchio non risolve un guasto.
- L'apparecchio si resetta automaticamente (Auto reset) quando un guasto viene risolto.
- I guasti che causano il blocco sono contrassegnati con un \* dopo il numero di guasto.

| Codice di guasto | Sotto-codice | Causa                                                     | Azione apparecchio                                                                                                                     | Intervento installatore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------|--------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E000*            | E1013        | Temperatura aria esterna troppo alta                      | Modalità standby.                                                                                                                      | <b>A seconda della situazione:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ attendere finché l'aria esterna si è raffreddata.</li> <li>▪ Verificare che l'aria esterna che entra nell'apparecchio non venga riscaldata a causa di fattori ambientali, per esempio nelle aree sotto le tegole del tetto. Cambiare la posizione alla presa d'aria, se necessario.</li> <li>▪ In caso di freddo o di aria esterna proveniente dalla zona sopra la copertura del tetto: sostituire il sensore di temperatura (NTC1)</li> </ul> |
| E103             | E1200        | Bypass, codice guasto generale                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>▪ La valvola di bypass non funziona.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare il cablaggio.</li> <li>▪ Sostituire il cablaggio o la valvola di bypass.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| E104*            | E1122        | Giri/min ventola di estrazione troppo bassi               | Modalità standby.                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare il cablaggio della ventola di estrazione.</li> <li>▪ Sostituire il cablaggio o la ventola di estrazione.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                  | E1123        | Giri/min ventola di estrazione troppo alti                | Modalità standby.                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare il cablaggio della ventola di estrazione.</li> <li>▪ Sostituire il cablaggio o la ventola di estrazione.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| E105*            | E1102        | Giri/min ventola di ingresso troppo bassi                 | Modalità standby.                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare il cablaggio della ventola di ingresso.</li> <li>▪ Sostituire il cablaggio o la ventola di ingresso.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                  | E1103        | Giri/min ventola di ingresso troppo alti                  | Modalità standby.                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare il cablaggio della ventola di ingresso.</li> <li>▪ Sostituire il cablaggio o la ventola di ingresso.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E106*            | E1300        | Sensore di temperatura dell'aria esterna (NTC1) difettoso | Modalità standby.                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare il cablaggio del sensore di temperatura dell'aria esterna (NTC1)</li> <li>▪ Sostituire il cablaggio o il sensore di temperatura.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|       |       |                                                              |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------|-------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E107* | E1310 | Sensore di temperatura dell'aria di ripresa (NTC2) difettoso | Modalità standby.                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare il cablaggio del sensore di temperatura dell'aria di ripresa (NTC2).</li> <li>Sostituire il cablaggio o il sensore di temperatura.</li> </ul>                                                                                                                                    |
| E124  | E2500 | Errore porta USB                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>Interfaccia USB non utilizzabile.</li> <li>I sensori e i controller wireless non funzionano</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare/sostituire la chiavetta / il ricetrasmittitore USB.</li> <li>Controllare il cablaggio del dispositivo USB.</li> <li>Sostituire il cablaggio o il dispositivo USB.</li> <li>Se gli interventi suggeriti non risolvono il problema, sostituire la PCB dell'apparecchio.</li> </ul> |
|       | E2501 | Classe USB non supportata                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>Interfaccia USB non utilizzabile.</li> <li>I sensori e i controller wireless non funzionano.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare/sostituire la chiavetta / il ricetrasmittitore USB.</li> <li>Controllare il cablaggio del dispositivo USB.</li> <li>Sostituire il cablaggio o il dispositivo USB.</li> <li>Se gli interventi suggeriti non risolvono il problema, sostituire la PCB dell'apparecchio.</li> </ul> |
|       | E2502 | Errore di comunicazione USB                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>Interfaccia USB non utilizzabile.</li> <li>I sensori e i controller wireless non funzionano.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare/sostituire la chiavetta / il ricetrasmittitore USB.</li> <li>Controllare il cablaggio del dispositivo USB.</li> <li>Sostituire il cablaggio o il dispositivo USB.</li> <li>Se gli interventi suggeriti non risolvono il problema, sostituire la PCB dell'apparecchio.</li> </ul> |
|       | E2503 | Sovraccarico potenza USB                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>Interfaccia USB non utilizzabile.</li> <li>I sensori e i controller wireless non funzionano.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare/sostituire la chiavetta / il ricetrasmittitore USB.</li> <li>Sostituire il dispositivo USB.</li> </ul>                                                                                                                                                                           |
| E152  | E1001 | Errore memoria flash                                         | Arrestare l'apparecchio, se possibile.                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sostituire la PCB principale.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E153  | E1002 | Inizializzazione eeprom (i2c) non riuscita                   | L'apparecchio continua a funzionare con modalità di ventilazione 2.                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sostituire la PCB principale.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E155  | E2001 | PCB del pulsante non trovata                                 | L'apparecchio non funziona.                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>PCB del pulsante difettosa.</li> <li>Versione software obsoleta nella PCB del pulsante. Sostituire la PCB del pulsante.</li> </ul>                                                                                                                                                           |

|      |       |                                                           |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|-------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E170 | E2601 | Perdita di connessione sensore di CO <sub>2</sub>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>▪ Nessun controllo CO<sub>2</sub>.</li> </ul>                                                   | <b>Sensore di CO<sub>2</sub> cablato:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare il cablaggio del sensore di CO<sub>2</sub>.</li> <li>▪ Sostituire il cablaggio o il sensore di CO<sub>2</sub>.</li> </ul> <b>Sensore di CO<sub>2</sub> wireless:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ inserire il ricetrasmittitore USB.</li> <li>▪ Sostituire il sensore di CO<sub>2</sub>.</li> </ul> |
|      | E2602 | Il sensore di CO <sub>2</sub> riporta uno stato di errore | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>▪ Nessun controllo CO<sub>2</sub>.</li> </ul>                                                   | <b>Sensore di CO<sub>2</sub> cablato:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare il cablaggio del sensore di CO<sub>2</sub>.</li> <li>▪ Sostituire il cablaggio o il sensore di CO<sub>2</sub>.</li> </ul> <b>Sensore di CO<sub>2</sub> wireless:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ inserire il ricetrasmittitore USB.</li> <li>▪ Sostituire il sensore di CO<sub>2</sub>.</li> </ul> |
| E171 | E2701 | Perdita connessione preriscaldatore                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>▪ Il preriscaldatore è spento.</li> <li>▪ Protezione antigelo senza preriscaldatore.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare/riparare l'alimentazione del preriscaldatore.</li> <li>▪ Controllare/riparare il fusibile del preriscaldatore.</li> <li>▪ Controllare/riparare il cavo di segnale del preriscaldatore.</li> <li>▪ Se gli interventi suggeriti non risolvono il problema, sostituire il preriscaldatore.</li> </ul>                                                        |
|      | E2702 | Errore sensore del preriscaldatore                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>▪ Il preriscaldatore è spento.</li> <li>▪ Protezione antigelo senza preriscaldatore.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare il cavo di segnale del preriscaldatore.</li> <li>▪ Riparare il cablaggio o sostituire il preriscaldatore.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                      |
|      | E2703 | Errore serpentina preriscaldatore                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>▪ Il preriscaldatore è spento.</li> <li>▪ Protezione antigelo senza preriscaldatore.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare i fusibili termici</li> <li>▪ Controllare il cablaggio del preriscaldatore.</li> <li>▪ Riparare il cablaggio o sostituire il preriscaldatore.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |
| E172 | E2801 | Perdita connessione post-riscaldatore                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>▪ Il post-riscaldatore è spento.</li> </ul>                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare/riparare l'alimentazione del post-riscaldatore.</li> <li>▪ Controllare/riparare il fusibile del post-riscaldatore.</li> <li>▪ Controllare/riparare il cavo di segnale del post-riscaldatore.</li> <li>▪ Se gli interventi suggeriti non risolvono il problema, sostituire il post-riscaldatore.</li> </ul>                                                |
|      | E2802 | Errore sensore del post-riscaldatore                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>▪ Il post-riscaldatore è spento.</li> </ul>                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare il cavo di segnale del post-riscaldatore.</li> <li>▪ Riparare il cablaggio o sostituire il post-riscaldatore.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
|      | E2803 | Errore serpentina post-riscaldatore                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'apparecchio continua a funzionare.</li> <li>▪ Il post-riscaldatore è spento.</li> </ul>                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Controllare i fusibili termici</li> <li>▪ Controllare il cavo di segnale del post-riscaldatore.</li> <li>▪ Riparare il cablaggio o sostituire il post-riscaldatore.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |

# 11 Manutenzione

## 11.1 Manutenzione generale

Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, è importante sottoporlo regolarmente a manutenzione. Una manutenzione dell'apparecchio eseguita correttamente influisce positivamente sulla qualità dell'aria, sull'efficienza, sul livello sonoro e sulla vita utile.

Brink Climate Systems B.V. raccomanda di sottoscrivere un contratto di manutenzione dell'apparecchio con il proprio installatore.

## 11.2 Intervallo di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dell'apparecchio e i relativi componenti sono indicati di seguito.

Abbreviare gli intervalli se durante la regolare manutenzione l'apparecchio presenta quantità di sporco elevate.

| MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE |              |            |
|---------------------------------|--------------|------------|
| COMPONENTE                      | AZIONE       | INTERVALLO |
| Filtri                          | Pulizia      | 3 mesi*    |
|                                 | Sostituzione | 6 mesi*    |
| sifone                          | Pulizia      | 12 mesi    |

\* Il messaggio di stato dei filtri sull'apparecchio (LED rosso acceso) indica che è necessario pulire o sostituire i filtri. Pulire i filtri un'unica volta. Sostituirli se viene richiesta una seconda pulizia.

Il messaggio di stato dei filtri (LED rosso acceso) viene visualizzato anche su un interruttore multiposizione, se dotato di questa funzione.

| MANUTENZIONE A CURA DELL'INSTALLATORE |                                                                                    |            |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| COMPONENTE                            | AZIONE                                                                             | INTERVALLO |
| Prese d'aria/griglie**                | Pulizia                                                                            | 12 mesi    |
| Apparecchio                           | Verificare la presenza di anomalie e rumori anomali                                | 12 mesi    |
| Scarico della condensa                | Controllare e pulire il sifone e la tubazione di scarico della condensa            | 12 mesi    |
| Filtri                                | Sostituire i filtri                                                                | 12 mesi    |
| Interno dell'apparecchio              | controllare e pulire l'interno dell'apparecchio                                    | 36 mesi    |
| Ventilatori                           | Controllare e pulire i ventilatori                                                 | 36 mesi    |
| Scambiatore di calore                 | Controllare e pulire lo scambiatore di calore                                      | 36 mesi    |
| Valvola di bypass + motore            | Controllare il funzionamento e pulire la valvola di bypass                         | 36 mesi    |
| Alloggiamento dell'apparecchio        | Controllare l'eventuale presenza di anomalie e pulire l'interno dell'alloggiamento | 48 mesi    |
| Condotti dell'aria**                  | Ispezionare e pulire i condotti di estrazione                                      | 72 mesi    |
|                                       | Ispezionare e pulire i condotti di mandata                                         | 96 mesi    |

\*\* Consultare il fornitore delle prese d'aria/griglie e dei condotti dell'aria per le procedure di pulizia richieste.

## 11.3 Manutenzione a cura dell'utente



### **Pericolo**

Scollegare l'alimentazione quando si lavora sull'apparecchio.



### **Avvertenza**

Prestare attenzione quando si utilizza aria compressa.



### **Avvertenza**

Non mettere in funzione in nessun caso l'apparecchio senza i filtri.



### **Avvertenza**

Utilizzare un detergente a pH neutro per la pulizia di parti e componenti.



### **Nota**

Annotare e contrassegnare la posizione dei componenti prima di rimuoverli e reinstallarli esattamente allo stesso modo.

### 11.3.1 Pulizia/sostituzione dei filtri

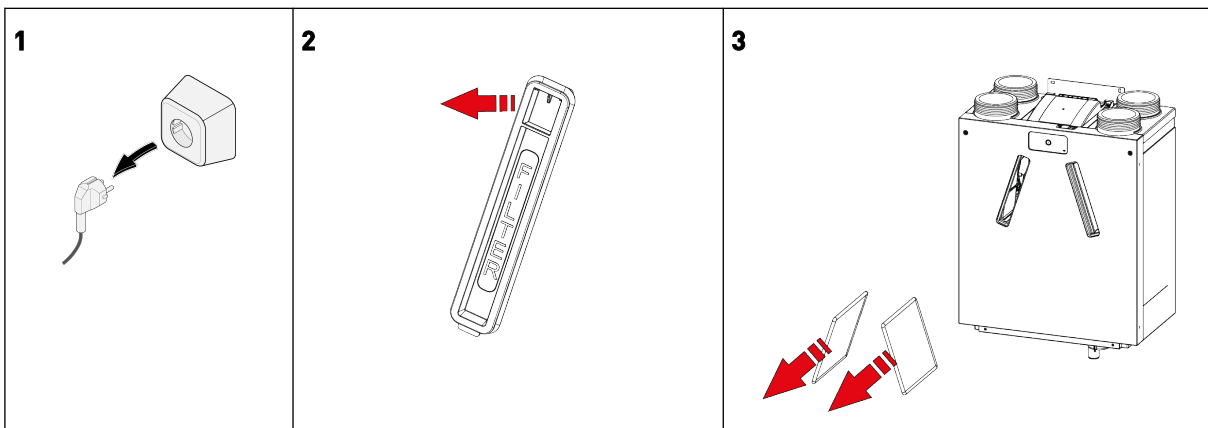
Il LED sull'apparecchio si illumina con luce rossa fissa per indicare che è necessario pulire o sostituire i filtri. Non è possibile regolare la modalità di ventilazione tramite il pulsante se è attivo il messaggio di stato dei filtri.

Se collegato/installato:

- interruttore a 4 posizioni con indicazione dello stato dei filtri: LED illuminato con luce rossa sull'interruttore a 4 posizioni.
- Brink Air Control: "Filtro" sul display.
- Brink Touch Control: triangolo lampeggiante sul display e visualizzazione delle lettere "FIL".

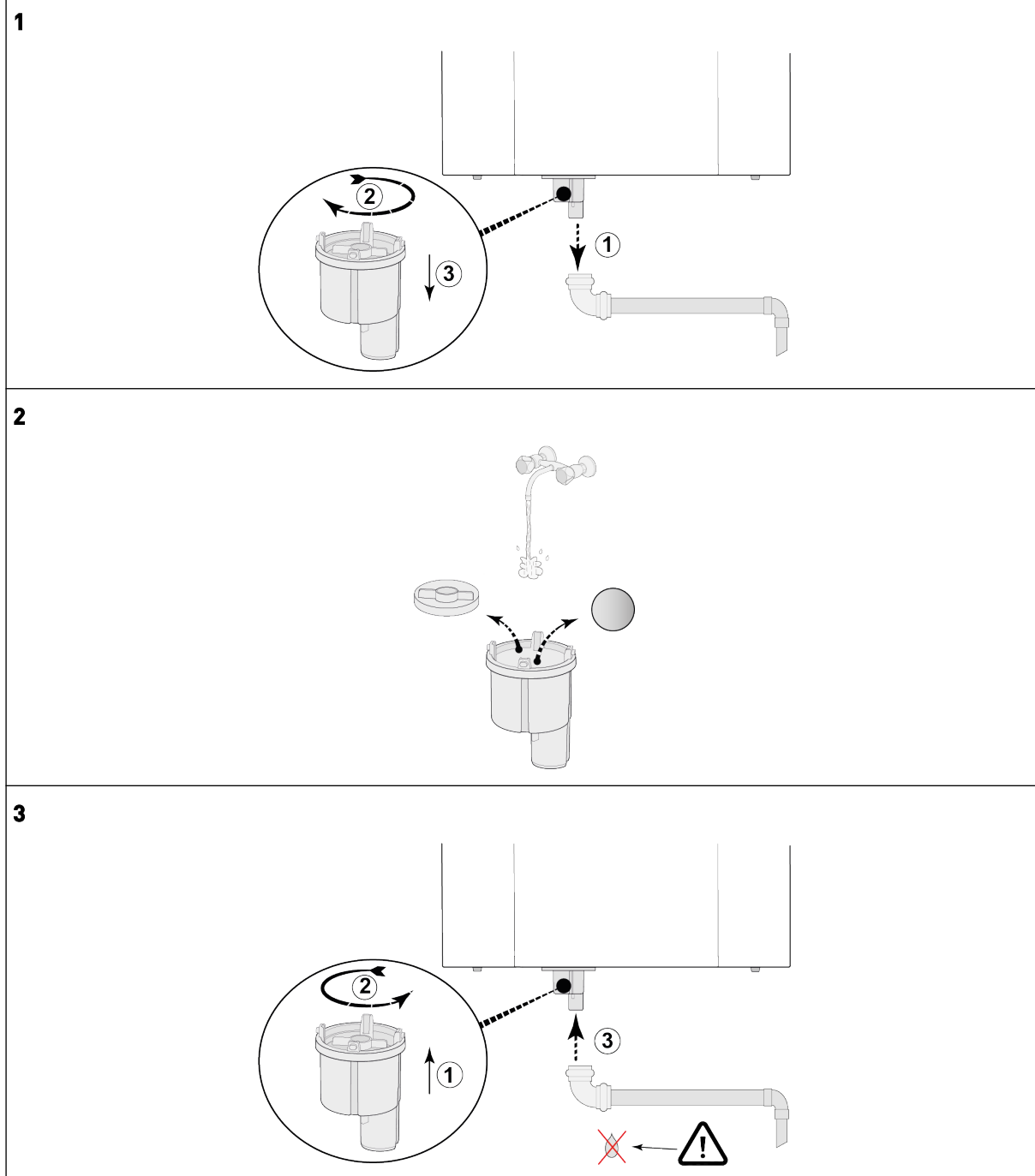
#### **Pulizia o sostituzione filtri:**

1. Disinserire l'alimentazione.
2. Rimuovere i 2 tappi dei filtri.
3. Rimuovere i filtri (annotarne la posizione).
4. Pulire i filtri usando un aspirapolvere e reinstallarli, oppure installare nuovi filtri.
5. Reinstallare i tappi dei filtri.
6. Ricollegare l'alimentazione.
7. Attendere fino al completamento della procedura di riscaldamento dell'apparecchio.
8. Resettare il messaggio di stato dei filtri premendo e tenendo premuto il pulsante sull'apparecchio per 5 secondi.
9. Il LED rosso si spegne. Il messaggio di stato dei filtri è stato resettato.



### 11.3.2 Manutenzione del sifone

Pulire il sifone utilizzando una spazzola morbida, acqua calda (max 45°C) e un normale detergente a pH neutro. Controllare l'eventuale presenza di perdite dopo averlo reinstallato.





## 11.4 Manutenzione a cura dell'installatore



### Pericolo

Scollegare l'alimentazione quando si lavora sull'apparecchio.



### Avvertenza

Prestare attenzione quando si utilizza aria compressa.



### Avvertenza

Non mettere in funzione in nessun caso l'apparecchio senza i filtri.



### Avvertenza

Utilizzare un detergente a pH neutro per la pulizia di parti e componenti.



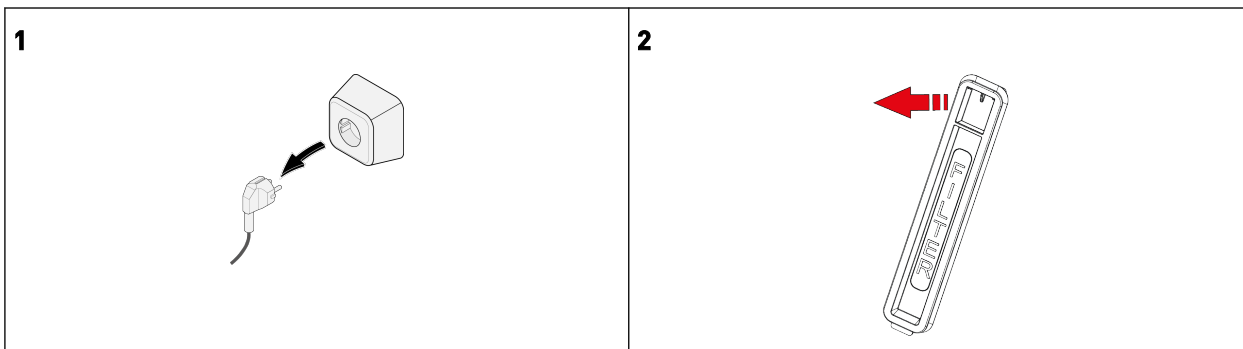
### Nota

Prestare attenzione quando si rimuove lo scambiatore di calore. Potrebbe essere presente dell'acqua all'interno dello scambiatore di calore.

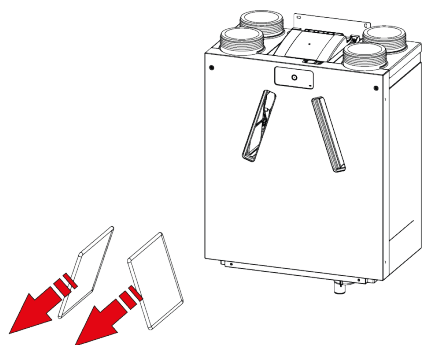
### 11.4.1 Rimozione dei componenti

Prima di rimuovere componenti dall'apparecchio:

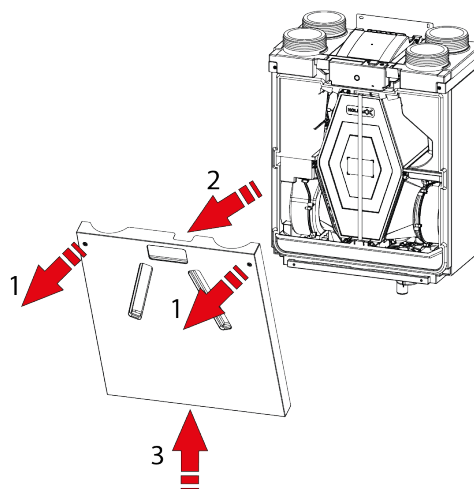
- Mettere in funzione l'apparecchio alla massima modalità di ventilazione per 5 minuti, per escludere la presenza di eventuali rumori anomali e/o vibrazioni.
- Eseguire un test di funzionamento della valvola di bypass tramite il Service Tool.
- Eseguire un test di funzionamento del preriscaldatore (se installato) tramite il Service Tool.
- Eseguire un test di funzionamento del post-riscaldatore (se installato) tramite il Service Tool.



3

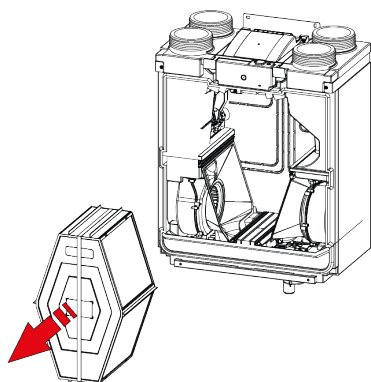


4



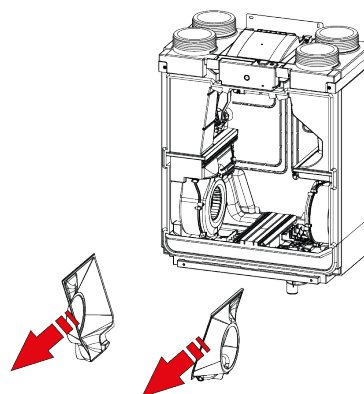
1 = Torx T20

5

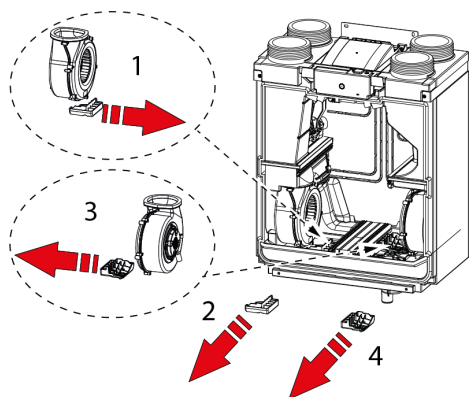
**Avvertenza**

Non tagliare il nastro di reggiatura!

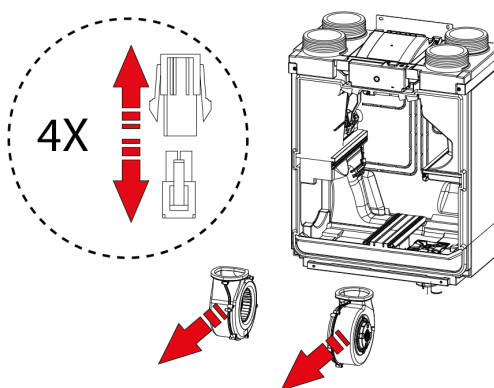
6



7

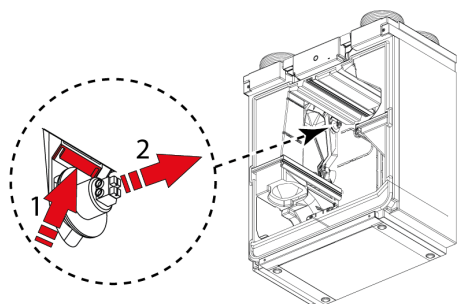


8

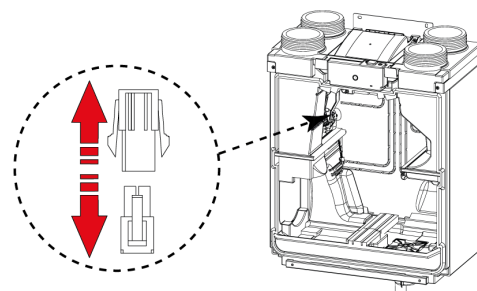


Scollegare i (4) connettori dei ventilatori.

9

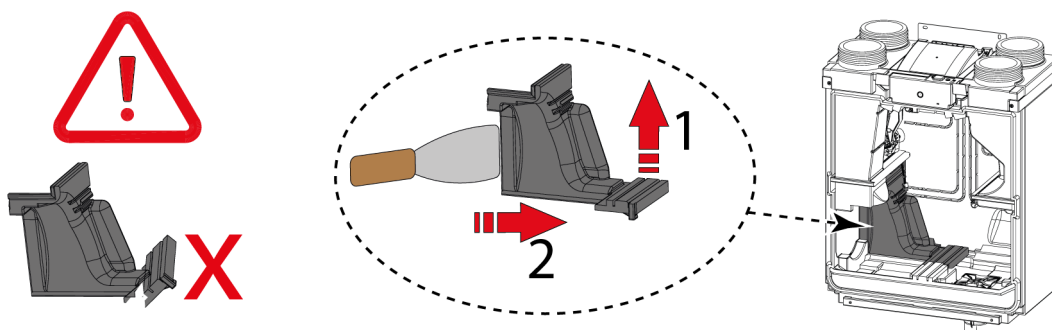


10

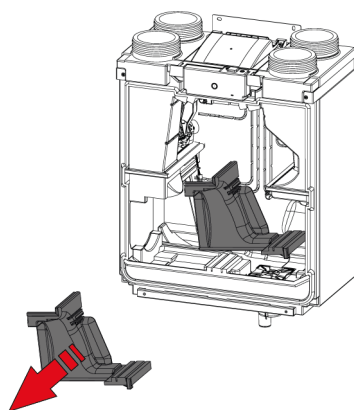


Scollegare i connettori del motore di bypass.

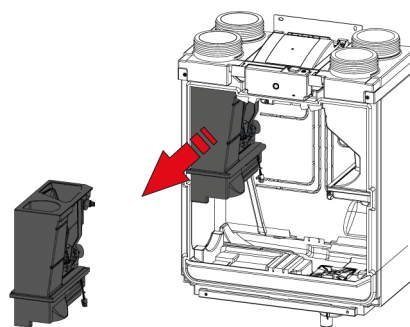
10



11



12



Una volta completati tutti gli interventi di manutenzione sui componenti interni:

1. Reinstallare i componenti nell'apparecchio, prestando attenzione.
  - Seguire le istruzioni di rimozione dei componenti in ordine inverso.
2. Collegare l'alimentazione.
3. Verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio nelle diverse impostazioni.

#### 11.4.2 Manutenzione dello scarico della condensa

Il sifone e la tubazione di scarico della condensa (a valle del sifone) potrebbero incrostarsi e otturarsi.

1. Rimuovere la tubazione di scarico della condensa.
2. Pulire la tubazione di scarico della condensa utilizzando aria compressa e/o acqua calda (max 45°C) e un normale detergente a pH neutro.
3. Rimuovere e pulire il sifone, ( → [Manutenzione del sifone](#) -> pagina 40 ).
4. Eseguire un test del sistema di scarico della condensa, una volta reinstallato, per verificare che funzioni correttamente e non presenti perdite.

#### 11.4.3 Manutenzione dell'interno dell'apparecchio

1. Rimuovere tutti i componenti interni dell'apparecchio → [Rimozione dei componenti](#) -> pagina 41
2. Pulire l'alloggiamento interno dell'apparecchio utilizzando una spazzola morbida e un aspirapolvere per rimuovere tutta la polvere e lo sporco.
3. Verificare l'eventuale presenza di danni o altre anomalie all'interno dell'apparecchio.

#### 11.4.4 Manutenzione ventilatore



##### Pericolo

L'accumulo di sporco sull'alloggiamento del motore del ventilatore può causare un surriscaldamento del motore.



##### Nota

La presenza di sporco sulla ventola può causare vibrazioni che riducono la vita utile dei ventilatori.

1. Rimuovere i ventilatori dall'apparecchio → [Rimozione dei componenti](#) -> pagina 41 .
2. Pulire con attenzione entrambi i ventilatori e utilizzando una spazzola morbida e un aspirapolvere e/o aria compressa.
3. Ispezionare i ventilatori per verificare la presenza di:
  - Sporco
  - Danni (pale/alloggiamento/anemometro)
  - Rumori anomali
  - Vibrazioni
  - Corrosione

### 11.4.5 Manutenzione scambiatore di calore



#### Avvertenza

Utilizzare un detergente a pH neutro per la pulizia di parti e componenti.



#### Avvertenza

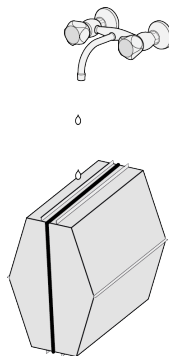
Non utilizzare idropulitrici o soffiatori ad alta pressione – potrebbero danneggiare le membrane dello scambiatore di calore.



#### Attenzione

Pulire lo scambiatore di calore in direzione contraria al flusso d'aria per evitare che lo sporco penetri al suo interno.

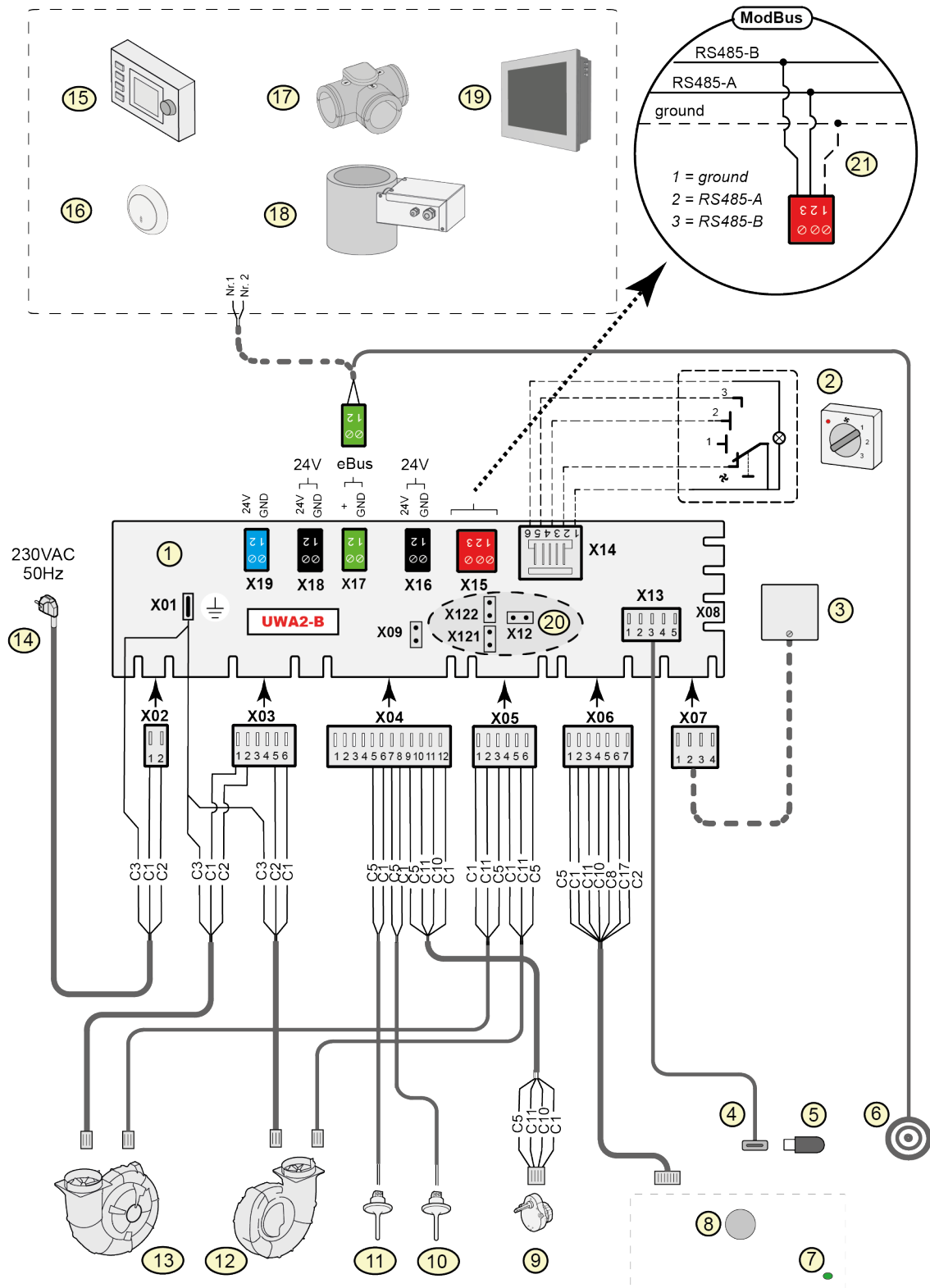
1. Rimuovere lo scambiatore di calore ( → [Rimozione dei componenti](#) -> pagina 41 ).
2. Pulire l'area dello scambiatore di calore all'interno dell'apparecchio.
3. Pulire l'area all'esterno dello scambiatore di calore utilizzando una spazzola morbida e un aspirapolvere per rimuovere polvere e sporco.
4. Pulire internamente lo scambiatore di calore risciacquandolo con acqua calda (max 45°C) e un normale detergente a pH neutro.
5. Una volta pulito, risciacquare accuratamente lo scambiatore di calore con acqua.
6. Lasciare asciugare lo scambiatore di calore il più a lungo possibile prima di reinstallarlo.



### 11.4.6 Manutenzione della valvola di bypass

1. Rimuovere tutti i componenti interni dell'apparecchio → [Rimozione dei componenti](#) -> pagina 41
2. Pulire la valvola di bypass utilizzando una spazzola morbida e un aspirapolvere per rimuovere tutta la polvere e lo sporco.
3. Verificare l'eventuale presenza di danni o altre anomalie.

# 12 Schema elettrico



|    |   |                                                                                                                                                                                                                       |     |   |              |
|----|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|--------------|
| 1  | = | PCB Basic UWA2-B                                                                                                                                                                                                      | C1  | = | marrone      |
| 2  | = | Interruttore multiposizione (a richiesta)                                                                                                                                                                             | C2  | = | blu          |
| 3  | = | Sensore di umidità (opzionale)                                                                                                                                                                                        | C3  | = | verde/giallo |
| 4  | = | Connettore USB                                                                                                                                                                                                        | C5  | = | bianco       |
| 5  | = | Chiavetta USB per aggiornamento software (non fornita con l'apparecchio)                                                                                                                                              | C8  | = | grigio       |
| 6  | = | Spina di collegamento Service Tool                                                                                                                                                                                    | C10 | = | giallo       |
| 7  | = | LED di stato                                                                                                                                                                                                          | C11 | = | verde        |
| 8  | = | Pulsante                                                                                                                                                                                                              | C17 | = | rosa         |
| 9  | = | Motore valvola bypass                                                                                                                                                                                                 |     |   |              |
| 10 | = | Sensore della temperatura dell'aria NTC 2 (aria di ripresa)                                                                                                                                                           |     |   |              |
| 11 | = | Sensore della temperatura dell'aria NTC 1 (aria esterna)                                                                                                                                                              |     |   |              |
| 12 | = | Ventilatore di estrazione (versione destra) *                                                                                                                                                                         |     |   |              |
| 13 | = | Ventilatore di mandata (versione destra) *                                                                                                                                                                            |     |   |              |
| 14 | = | Alimentazione a 230 V 50 Hz                                                                                                                                                                                           |     |   |              |
| 15 | = | Brink Air Control (a richiesta)                                                                                                                                                                                       |     |   |              |
| 16 | = | Sensore di CO <sub>2</sub> eBus (a richiesta)                                                                                                                                                                         |     |   |              |
| 17 | = | Valvola di zona ventilazione a richiesta 2.0 (a richiesta)                                                                                                                                                            |     |   |              |
| 18 | = | Preriscaldatore (a richiesta)                                                                                                                                                                                         |     |   |              |
| 19 | = | Brink Touch Control (a richiesta)                                                                                                                                                                                     |     |   |              |
| 20 | = | X12 è la resistenza di terminazione ponticello (120Ω) ModBus; (rimuovere se la resistenza di terminazione è già stata collocata nel sistema ModBus). Tramite l'applicazione ModBus rimuovere i ponticelli X121 e X122 |     |   |              |
| 21 | = | Connessione con sistema ModBus (opzionale)                                                                                                                                                                            |     |   |              |



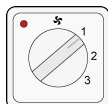
### Nota

\* Versione sinistra: 12 = ventilatore di alimentazione e 13 = ventilatore di mandata.

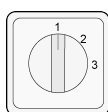
# 13 Collegamenti elettrici accessori

## 13.1 Collegamento dell'interruttore multiposizione

È necessario collegare un interruttore multiposizione al connettore modulare tipo X14 sulla PCB principale. Questo connettore modulare X14 è accessibile dal lato posteriore della PCB sul lato superiore dell'apparecchio. A seconda del tipo di interruttore multiposizione collegato, è necessario utilizzare una spina RJ11 o RJ12.



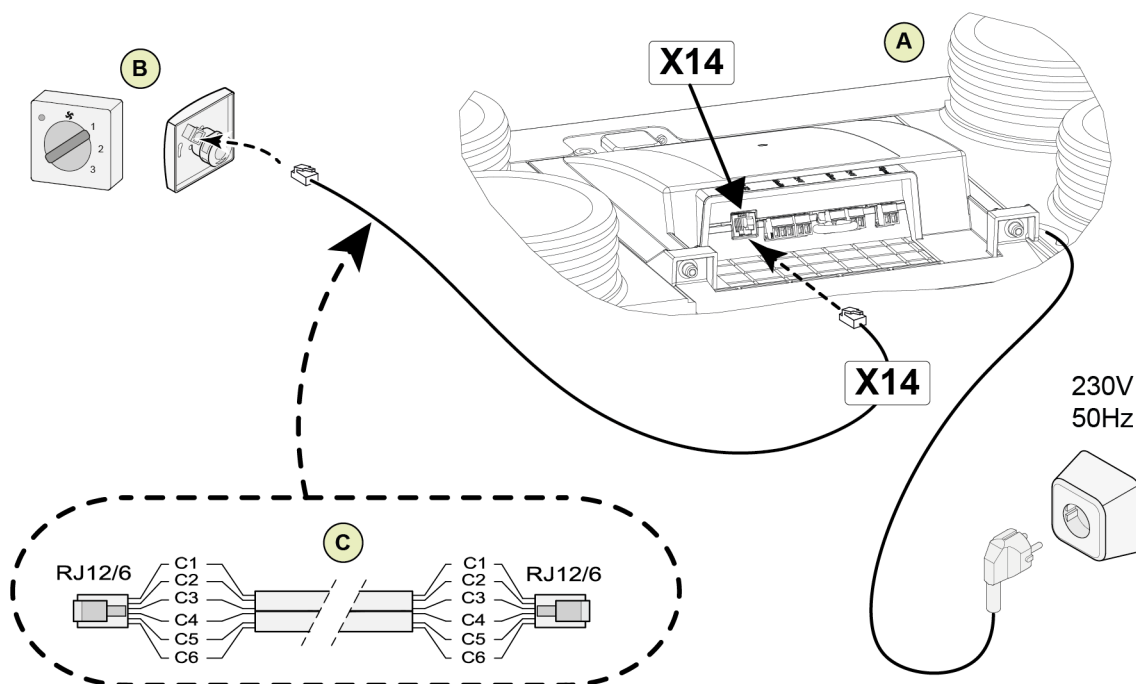
Interruttore a 4 posizioni con indicazione dello stato dei filtri (opzione ottimale); installare sempre un connettore RJ12 in combinazione con un cavo modulare a 6 anime.



Interruttore a 3 posizioni senza indicazione dello stato dei filtri: installare sempre un connettore RJ11 in combinazione con un cavo modulare a 4 anime.

### 13.1.1 Collegamento dell'interruttore multiposizione con indicazione dello stato dei filtri

Collegare un interruttore a 4 posizioni con indicazione dello stato dei filtri come descritto in basso. Una volta collegato, l'interruttore funzionerà immediatamente, senza necessità di modifica dei parametri.



A = apparecchio Ease 200.

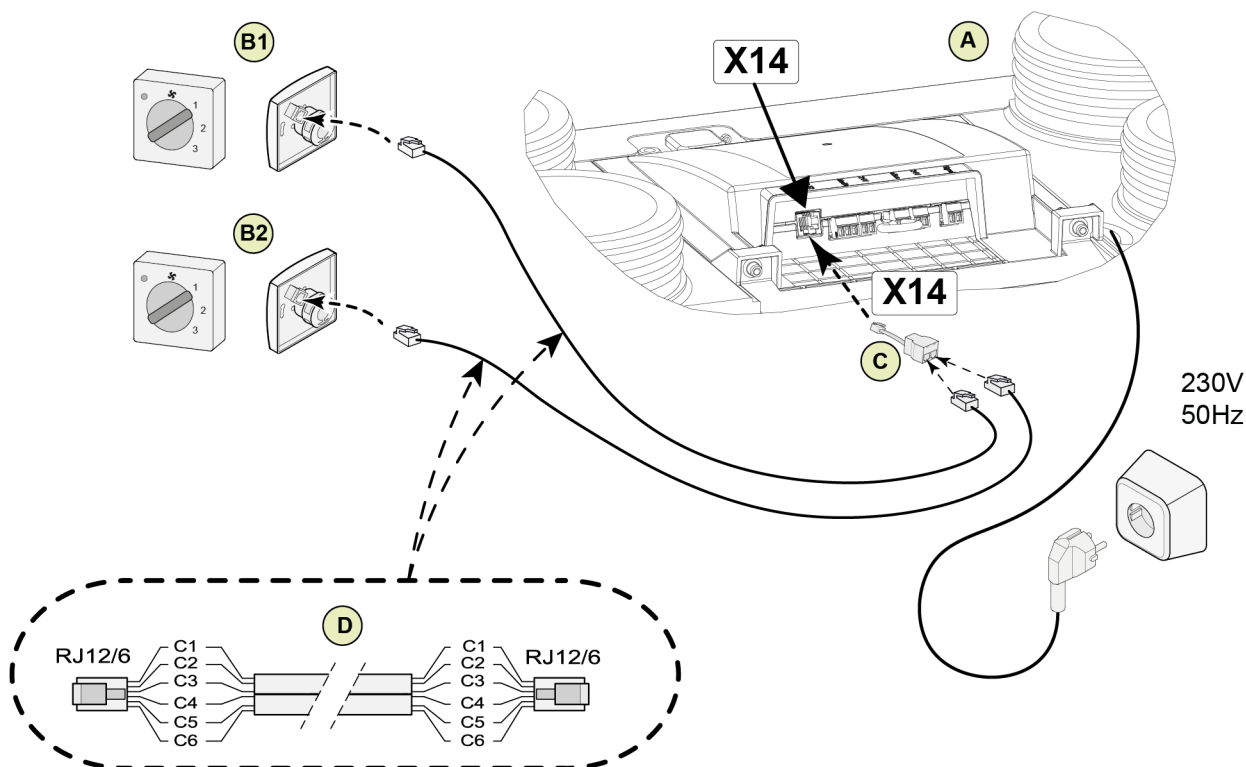
B = interruttore a 4 posizioni con indicazione dello stato dei filtri.

C = cavo modulare: Nota: La "linguetta" di entrambi i connettori modulari del cavo impiegato deve corrispondere con la marcatura del cavo modulare stesso. I colori dei cavi C1 - C6 possono variare a secondo del tipo di cavo modulare impiegato.



### 13.1.2 Collegamento di un interruttore multiposizione aggiuntivo con indicazione dello stato dei filtri

Collegare più interruttori a 4 posizioni con indicazione dello stato dei filtri come descritto in basso.  
Una volta collegati, gli interruttori funzioneranno immediatamente, senza necessità di modifica dei parametri.



A = apparecchio Ease 200.

B1 = interruttore multiposizione con indicazione dello stato dei filtri.

B2 = interruttore multiposizione aggiuntivo con indicazione dello stato dei filtri.

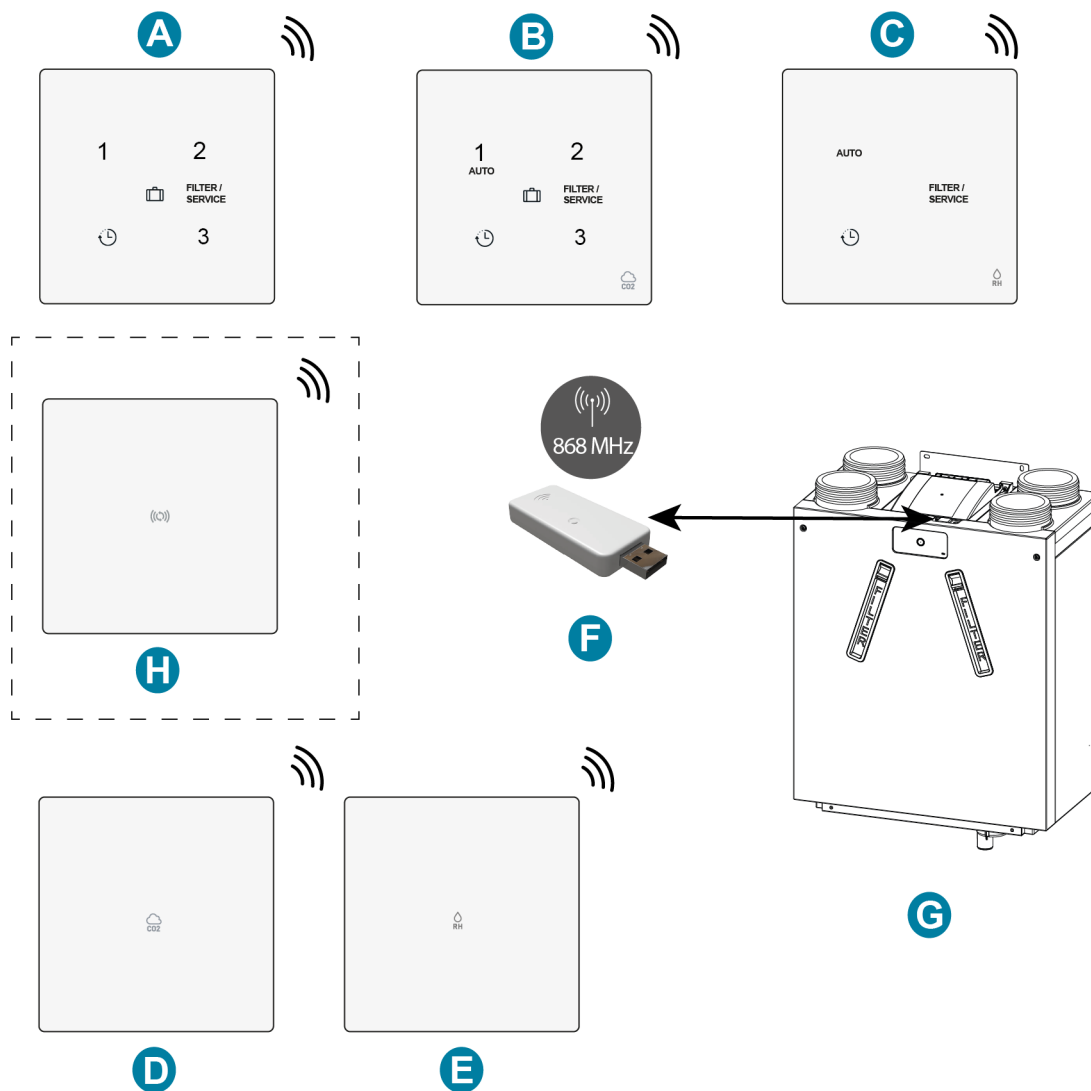
C = splitter.

D = cavo modulare: Nota: La "linguetta" di entrambi i connettori modulari del cavo impiegato deve corrispondere con la marcatura del cavo modulare stesso. I colori dei cavi C1 - C6 possono variare a secondo del tipo di cavo modulare impiegato.

## 13.2 Collegamento di comandi e sensori wireless

Brink offre una serie di telecomandi/sensori che è possibile collegare ad un sistema di recupero del calore (G) tramite un trasmettitore/ricevitore USB (F). Questa serie è composta da 5 tipi di telecomandi/sensori wireless (A-E). A richiesta, è disponibile anche un amplificatore di segnale (H).

Per informazioni su collegamento, impostazione e funzionamento del/dei telecomando(i)/sensore(i) wireless, consultare il relativo manuale sul sito web Brink Climate Systems B.V..



A = interruttore a 3 posizioni wireless

B = sensore di CO<sub>2</sub> wireless con interruttore a 3 posizioni

C = sensore di umidità RH wireless con funzione boost

D = sensore di CO<sub>2</sub> wireless

E = sensore di umidità RH wireless

F = trasmettitore/ricevitore wireless

G = apparecchio per il recupero del calore con collegamento USB (Ease 200 come esempio)

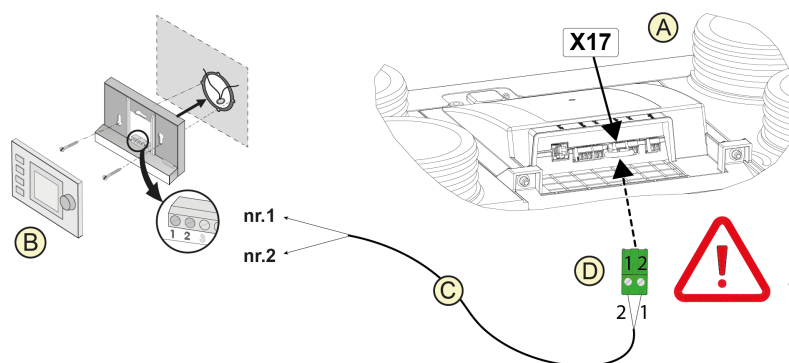
H = amplificatore di segnale (disponibile a richiesta)

## 13.3 Collegamento Brink Air Control

### **i** Nota

Il cavo del pin 1 del connettore Air Control entra nel pin 2 del connettore su X17 e il cavo del pin 2 del connettore Air Control entra nel pin 1 del connettore su X17.

Collegare un'unità Brink Air Control, come descritto in basso. Consultare anche il manuale Air Control. Una volta collegata, l'unità Air Control funzionerà immediatamente, senza necessità di modifica dei parametri.



A = apparecchio Ease 200.

B = Air Control (a richiesta)

C = cavi di controllo a due anime.

D = attacco a vite a due poli verde in posizione X17 della PCB.

### **i** Nota

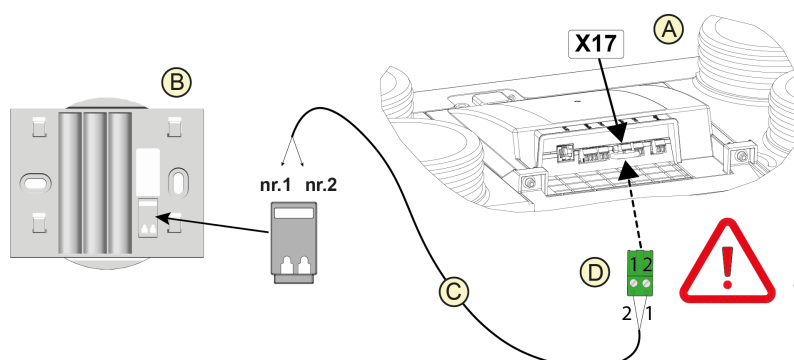
L'Air Control supporta l'Ease 200 a partire dalla versione software 18.

## 13.4 Collegamento Brink Touch Control

### **i** Nota

Il cavo del pin 1 del connettore Touch Control entra nel pin 2 del connettore su X17 e il cavo del pin 2 del connettore Touch Control entra nel pin 1 del connettore su X17.

Collegare un'unità Brink Touch Control, come descritto in basso. Consultare anche il manuale Touch Control. Una volta collegata, l'unità Touch Control funzionerà immediatamente, senza necessità di modifica dei parametri.



A = apparecchio Ease 200.

B = piastra di base Touch Control

C = cavi di controllo a due anime.

D = attacco a vite a due poli verde in posizione X17 della PCB.

## 13.5 Collegamento del sensore di umidità

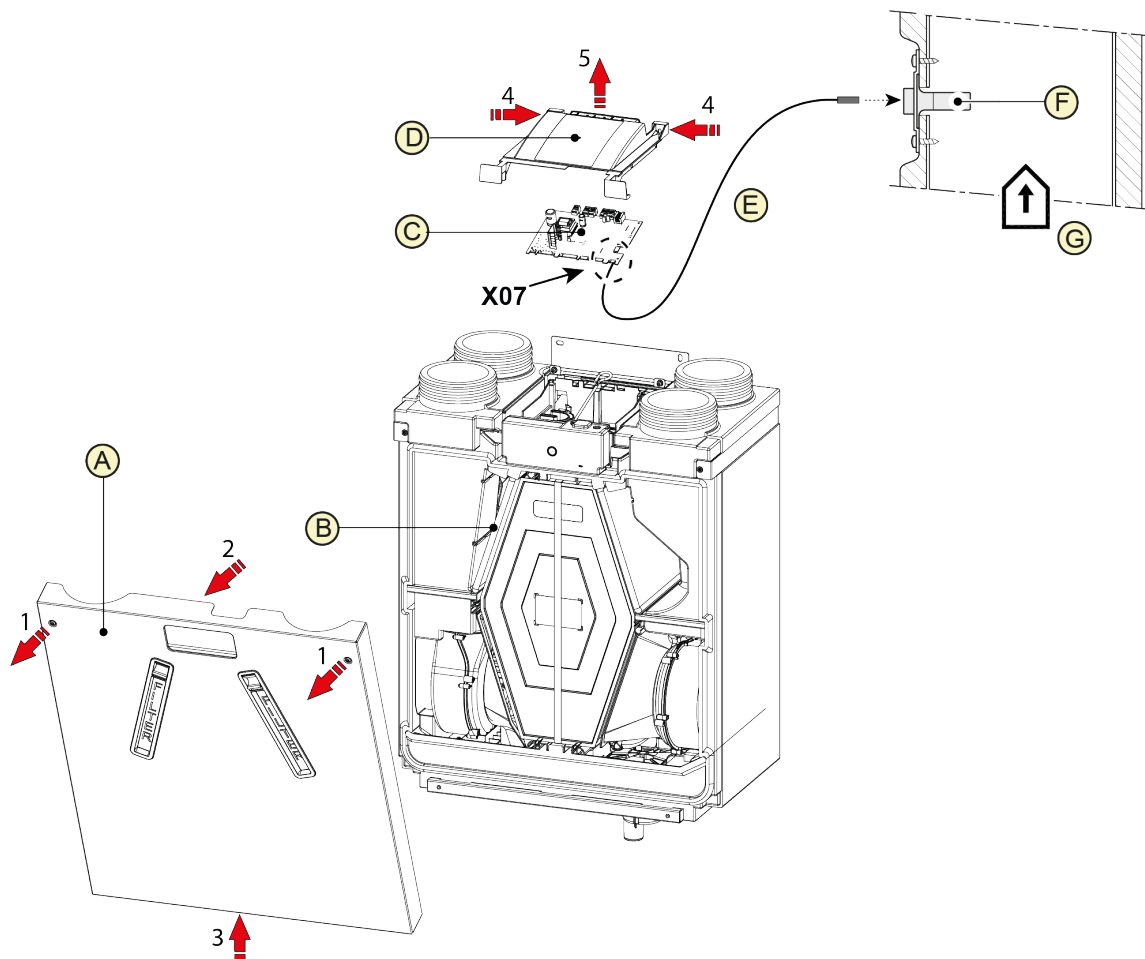


### Pericolo

Scollegare l'alimentazione quando si lavora sull'apparecchio.

Collegare un sensore RH come descritto in basso, consultare anche il manuale del sensore RH.

1. Rimuovere i 2 bulloni T20 dalla copertura anteriore dell'apparecchio.
2. Rimuovere la sezione superiore della copertura anteriore dall'apparecchio.
3. Sollevare la copertura anteriore dai supporti e rimuoverla dall'apparecchio.
4. Rimuovere i 2 bulloni (T20) dalla copertura della PCB.
5. Rimuovere la copertura della PCB.
6. Collegare il cavo del sensore di umidità RH (E) alla posizione X07 sulla PCB.
7. Reinstallare la copertura della PCB.
8. Reinstallare la copertura anteriore sull'apparecchio.
9. Consultare i parametri 7.1 e 7.2 per attivare il sensore di umidità RH, cfr. → [Impostazioni](#) -> pagina 62



A = copertura anteriore

B = apparecchio Ease 200

C = PCB

D = copertura PCB

E = cavo del sensore di umidità RH (incluso nel kit del sensore di umidità RH)

F = sensore RH (umidità)

G = condotto aria di ripresa

## 13.6 Collegamento del sensore di CO<sub>2</sub>

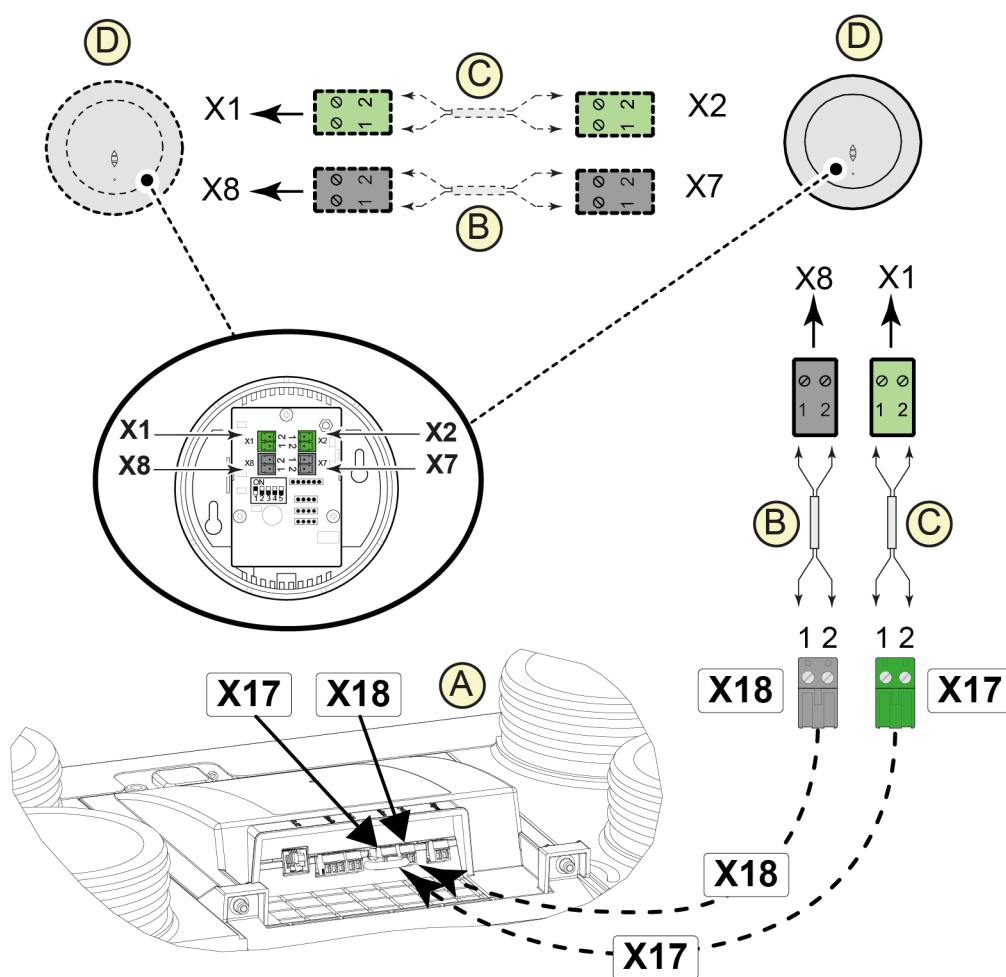


### Nota

Il cavo del pin 1 del connettore del sensore di CO<sub>2</sub> entra nel pin 2 del connettore su X17 e il cavo del pin 2 del connettore del sensore di CO<sub>2</sub> entra nel pin 1 del connettore su X17.

Collegare il/i sensore/i di CO<sub>2</sub>, come descritto in basso. Consultare anche il manuale del sensore di CO<sub>2</sub>.

- È possibile collegare max 4 sensori di CO<sub>2</sub>
- Impostare correttamente gli interruttori DIP per ciascun sensore di CO<sub>2</sub> collegato.
- Il parametro 6.1 è utilizzato per attivare o disattivare il/i sensore/i di CO<sub>2</sub> nell'apparecchio.
- Se necessario, impostare il valore PPM minimo e massimo di ogni singolo sensore di CO<sub>2</sub> conformemente ai parametri da 6.2 a 6.9.



A = apparecchio Ease 200

B = cavo di controllo a 2 poli per alimentazione da 24V (connettori neri)

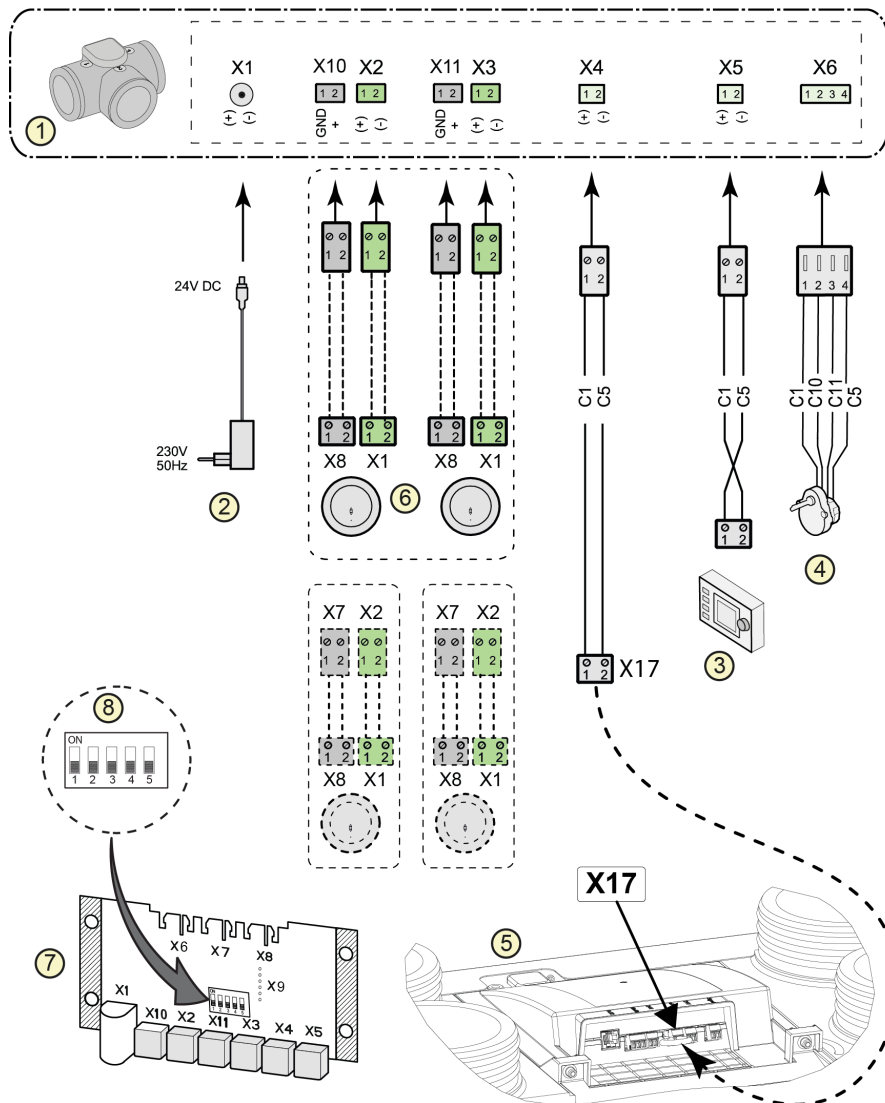
C = cavo di controllo a 2 poli per connessione eBus (connettori verdi)

D = sensori di CO<sub>2</sub>

## 13.7 Collegamento ventilazione a richiesta

La ventilazione a richiesta fa corrispondere la necessità di ventilazione alla qualità dell'aria. È possibile far corrispondere la necessità di ventilazione alla ventilazione a richiesta in due modi, ovvero in base ai valori di CO<sub>2</sub> misurati o a un timer. Per questa operazione sono disponibili due kit diversi. È possibile anche il funzionamento manuale tramite un interruttore multiposizione aggiuntivo.

Per informazioni su regolazione, funzionamento e collegamento della ventilazione a richiesta 2.0, consultare le istruzioni d'installazione fornite con il dispositivo per il funzionamento a richiesta.



1 = valvola di zona ventilazione a richiesta

2 = alimentazione 24 V DC

3 = Brink Air Control

4 = motore valvola di zona

5 = collegamento X17 per eBus sull'apparecchio Ease 200

6 = sensori di CO<sub>2</sub> (applicabili solo con ventilazione a richiesta basata su CO<sub>2</sub>)

7 = PCB ventilazione a richiesta

8 = impostazione interruttore DIP su PCB della valvola di zona

## 13.8 Collegamento del preriscaldatore

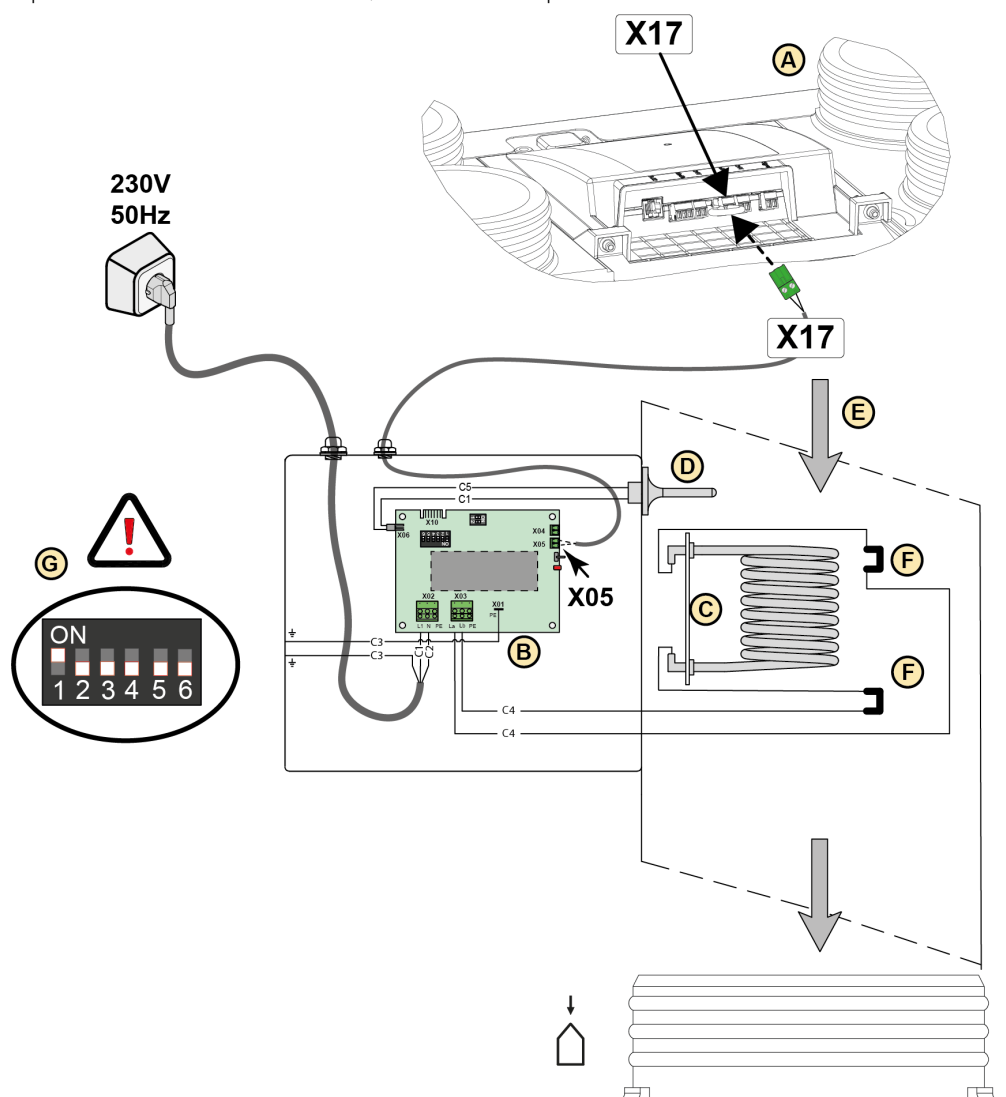


### Nota

Collegare 1 solo preriscaldatore all'apparecchio.

Collegare un preriscaldatore, come descritto in basso. Consultare anche il manuale del preriscaldatore.

- Installare il preriscaldatore nel condotto che convoglia l'aria esterna verso l'apparecchio.
- Collegare il cavo di segnale al connettore X17 sull'apparecchio.
- Non installare il preriscaldatore capovolto!
- Impostare correttamente gli interruttori DIP del preriscaldatore (G).
- Impostare correttamente il parametro 5.1.
- Collegare la spina di alimentazione a 230 V, una volta completata l'installazione.



A = apparecchio Ease 200.

B = PCB UVP1.

C = serpentina.

D = sensore di temperatura.

*E = direzione del flusso d'aria.*

*F = limitatore di calore (2pz).*

*G = Impostazione interruttore DIP del preriscaldatore Ease 200.*



## 13.9 Collegamento del post-riscaldatore

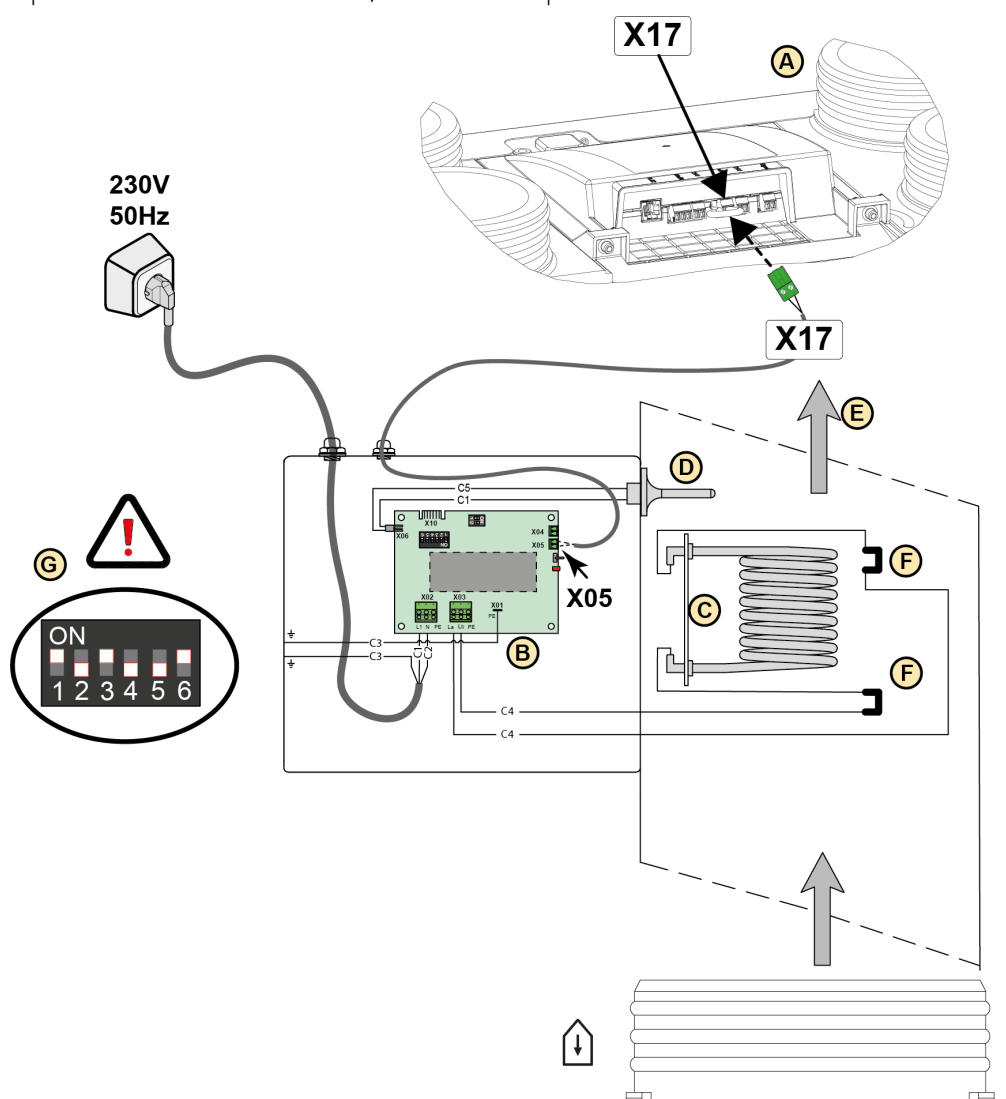


### Nota

Collegare 1 solo post-riscaldatore all'apparecchio.

Collegare un post-riscaldatore, come descritto in basso. Consultare anche il manuale del post-riscaldatore.

- Installare il post-riscaldatore nel condotto di alimentazione dell'aria verso l'abitazione.
- Collegare il cavo di segnale al connettore X17 sull'apparecchio.
- Non installare il post-riscaldatore capovolto!
- Impostare correttamente gli interruttori DIP del post-riscaldatore [G].
- Impostare correttamente i parametri 5.1 e 5.3 sull'apparecchio.
- Collegare la spina di alimentazione a 230 V, una volta completata l'installazione.



A = apparecchio Ease 200.

B = PCB UVP1.

C = serpentina.

D = sensore di temperatura.

*E = direzione del flusso d'aria.*

*F = limitatore di calore (2pz).*

*G = Impostazione interruttore DIP del post-riscaldatore Ease 200.*

# 14 Parti di ricambio

## 14.1 Ordine ricambi

Per ordinare i componenti, oltre al codice dell'articolo (vedere vista esplosa), indicare anche il tipo di apparecchio per il recupero di calore, il numero di serie, l'anno di fabbricazione e il nome del componente:

| Esempio               |              |
|-----------------------|--------------|
| Tipo di apparecchio   | Ease 200     |
| Numero di serie       | 433100250101 |
| Anno di fabbricazione | 2024         |
| Componente            | Ventola      |
| Codice articolo       | 533042       |
| Quantità              | 1            |



### Avvertenza

**Senza il valore dell'interruttore DIP corretto impostato sulla PCB principale, l'apparecchio NON funziona!**

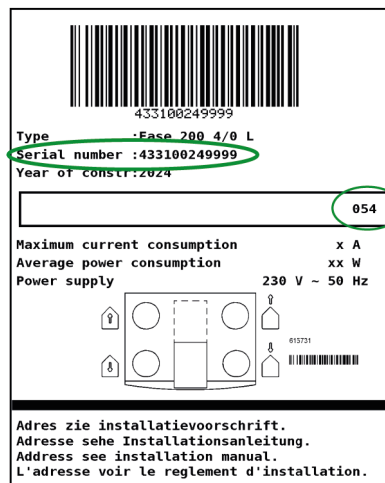
In caso di sostituzione della PCB principale, è necessario programmare correttamente le impostazioni dell'interruttore DIP e il numero di serie nella PCB dopo l'installazione.

Impostare l'interruttore DIP e il numero di serie nella PCB tramite il Service Tool, selezionando il tab "Diagnosi".

Il valore dell'interruttore DIP è riportato sulla targhetta (le 3 cifre più a destra nel riquadro con il nome del dispositivo; lo zero (0) iniziale non va inserito).

Anche il numero di serie è riportato sulla targhetta.

La targhetta si trova sul lato superiore dell'apparecchio, sulla copertura della PCB.



## 14.2 Elenco ricambi

| N. | Descrizione articolo                                 | Codice articolo |
|----|------------------------------------------------------|-----------------|
| 1  | Tappi dei filtri (2pz)                               | 532977          |
| 2  | Copertura anteriore                                  | 533046          |
| 3  | Filtri ISO Coarse 60% (2pz) *                        | 532994          |
| 4  | Supporto ventilatore (1pz)                           | 533049          |
| 5  | Valvola bypass con motore completo                   | 533048          |
| 6  | PCB pulsante                                         | 532979          |
| 7  | PCB principale **                                    | 532978          |
| 8  | Staffa di fissaggio                                  | 533044          |
| 9  | Set di cavi                                          | 533043          |
| 10 | Spina e cavo di rete da 230 V ***                    | 532756          |
| 11 | Sensore di temperatura dell'aria esterna NTC1 10K    | 531775          |
| 12 | Sensore di temperatura dell'aria di ripresa NTC2 10K | 531775          |
| 13 | Sifone                                               | 532762          |
| 14 | Ventilatore (1pz) (senza alloggiamento) ****         | 533042          |
| 15 | Scambiatore di calore                                | 533041          |

\* È possibile ordinare i filtri anche su [www.brinkclimatesystems.nl](http://www.brinkclimatesystems.nl)

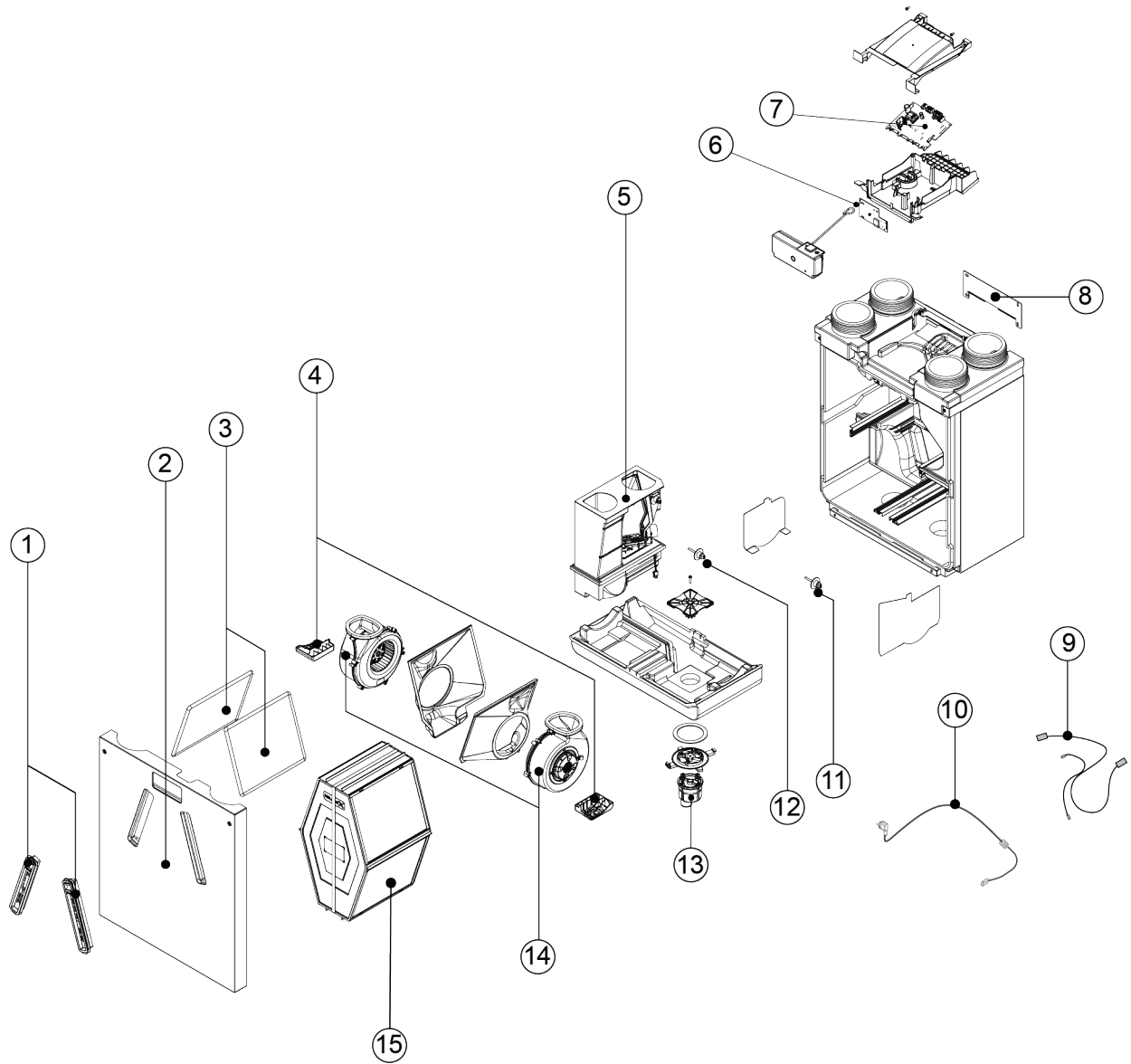
\*\* In caso di sostituzione della PCB principale, utilizzare il Service Tool per impostare il valore dell'interruttore DIP e il numero di serie corretti. Senza il valore dell'interruttore DIP corretto, l'unità NON funziona! Cfr. → [Ordine ricambi](#) - > pagina 59 per informazioni

\*\*\* Il cavo di alimentazione è dotato di connettore per scheda elettronica. Per la sostituzione ordinare sempre un cavo di rete di ricambio presso Brink Climate Systems B.V..

**Per evitare situazioni di pericolo, un collegamento alla rete danneggiato deve essere sostituito esclusivamente da un tecnico qualificato!**

\*\*\*\* Brink Climate Systems B.V. fornisce ventilatori di diversi fornitori con lo stesso codice articolo per il ricambio. Tutti i ventilatori Ease 200 sono compatibili con l'apparecchio.

## 14.3 Vista esplosa ricambi



# 15 Impostazioni

## Nota

**Accertarsi che sia impostato il parametro corretto.**

Confrontare la descrizione del parametro nell'elenco parametri con la descrizione visualizzata sul display/ schermo dell'apparecchio Brink Air Control o del Service Tool.

### Impostazioni apparecchio Ease 200:

| Para-<br>metro | Descrizione                                      | Impostazioni<br>predefinite | Intervallo di impostazione                                                                      | Commento                                                 |
|----------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>1</b>       | <b>Portata</b>                                   |                             |                                                                                                 |                                                          |
| 1.1            | Valore portata dell'aria 0                       | 50 m³/h                     | 0 o regolabile tra 50 m³/h e 200 m³/h (in nessun caso superiore al parametro 1.2)               |                                                          |
| 1.2            | Valore portata dell'aria 1                       | 75 m³/h                     | Regolabile tra 50 m³/h e 200 m³/h (non superiore al parametro 1.3 o inferiore al parametro 1.2) |                                                          |
| 1.3            | Valore portata dell'aria 2                       | 100 m³/h                    | Regolabile tra 50 m³/h e 200 m³/h (non superiore al parametro 1.4 o inferiore al parametro 1.2) |                                                          |
| 1.4            | Valore portata dell'aria 3                       | 150 m³/h                    | Regolabile tra 50 m³/h e 200 m³/h (non inferiore al parametro 1.3)                              |                                                          |
| 1.5            | Sbilanciamento ammissibile                       | Sì                          | Sì / No                                                                                         |                                                          |
| 1.6            | Sbilanciamento (caminetto aperto)                | 0%                          | 0% - 20%                                                                                        |                                                          |
| 1.7            | Compensazione mandata                            | 0%                          | -15% / +15% impostazione ventilatore                                                            | Valore aggiornato alla portata impostata, vedere schermo |
| 1.8            | Compensazione estrazione                         | 0%                          | -15% / +15% impostazione ventilatore                                                            |                                                          |
| 1.19           | Impostazione ventilatore predefinita             | 1                           | 0 o 1                                                                                           |                                                          |
| <b>2</b>       | <b>Bypass</b>                                    |                             |                                                                                                 |                                                          |
| 2.1            | Modalità bypass                                  | Automatica                  | - Automatica<br>- Bypass chiuso<br>- Bypass aperto                                              |                                                          |
| 2.2            | Temperatura bypass aria estratta "dall'edificio" | 24 °C                       | 15 °C - 35 °C                                                                                   |                                                          |
| 2.3            | Temperatura bypass aria aspirata "dall'esterno"  | 10 °C                       | 7 °C - 15 °C                                                                                    |                                                          |
| 2.4            | Isteresi bypass                                  | 2 °C                        | 0 °C - 5 °C                                                                                     |                                                          |
| 2,5            | Modalità bypass boost                            | OFF                         | ON/OFF                                                                                          |                                                          |
| 2,6            | Impostazione ventilatore bypass boost            | 3                           | 0, 1, 2 o 3                                                                                     |                                                          |
| <b>3</b>       | <b>Protezione antigelo</b>                       |                             |                                                                                                 |                                                          |

| Para-<br>metro | Descrizione                                              | Impostazioni<br>predefinite | Intervallo di impostazione                                                   | Commento |
|----------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 3.1            | Temperatura per antigelo                                 | -1,5 °C                     | -1,5 °C / +1,5 °C                                                            |          |
| 4              | Messaggio di stato dei filtri                            |                             |                                                                              |          |
| 4.1            | Numero di giorni fino al messaggio di stato dei filtri   | 90                          | 1 - 365 giorni                                                               |          |
| 4.3            | Reset filtri                                             | No                          | Sì / No                                                                      |          |
| 5              | Riscaldatore esterno                                     |                             |                                                                              |          |
| 5.1            | Accensione e spegnimento preriscaldatore                 | off                         | ON/OFF                                                                       |          |
| 5.2            | Accensione e spegnimento post-riscaldatore               | off                         | ON/OFF                                                                       |          |
| 5.3            | Temperatura post-riscaldatore                            | 21 °C                       | 15 °C - 30 °C                                                                |          |
| 6              | Sensore di CO <sub>2</sub>                               |                             |                                                                              |          |
| 6.1            | Accensione e spegnimento sensore di CO <sub>2</sub> eBus | OFF                         | ON/OFF                                                                       |          |
| 6.2            | Min. PPM sensore di CO <sub>2</sub> eBus 1               | 400 PPM                     | 400 - 2000 PPM                                                               |          |
| 6.3            | Max. PPM sensore di CO <sub>2</sub> eBus 1               | 1200 PPM                    |                                                                              |          |
| 6.4            | Min. PPM sensore di CO <sub>2</sub> eBus 2               | 400 PPM                     |                                                                              |          |
| 6.5            | Max. PPM sensore di CO <sub>2</sub> eBus 2               | 1200 PPM                    |                                                                              |          |
| 6.6            | Min. PPM sensore di CO <sub>2</sub> eBus 3               | 400 PPM                     |                                                                              |          |
| 6.7            | Max. PPM sensore di CO <sub>2</sub> eBus 3               | 1200 PPM                    |                                                                              |          |
| 6.8            | Min. PPM sensore di CO <sub>2</sub> eBus 4               | 400 PPM                     |                                                                              |          |
| 6.9            | Max. PPM sensore di CO <sub>2</sub> eBus 4               | 1200 PPM                    |                                                                              |          |
| 7              | Sensore di umidità                                       |                             |                                                                              |          |
| 7.1            | Accensione e spegnimento sensore di umidità              | OFF                         | ON/OFF                                                                       |          |
| 7.2            | Sensibilità sensore di umidità                           | 0                           | +2 = sensibilità massima<br>0 = impostazione base<br>-2 = sensibilità minima |          |
| 8              | Cascata                                                  |                             |                                                                              |          |
| 8.1            | Impostazione apparecchio                                 | 0 (master)                  | 0-9<br>(0 = master; 1-9 = da slave 1 a slave 9)                              |          |
| 12             | Riscaldamento centrale + recupero di calore              |                             |                                                                              |          |
| 12.1           | Stato                                                    | OFF                         | ON/OFF                                                                       |          |

| Para-<br>metro | Descrizione               | Impostazioni<br>predefinite | Intervallo di impostazione                                             | Commento       |
|----------------|---------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>14</b>      | <b>Comunicazione</b>      |                             |                                                                        |                |
| 14.1           | Tipo di connessione Bus   | ModBus                      | OFF/ bus interno/ ModBus                                               |                |
| 14.2           | Indirizzo slave           | 20                          | 1 - 247                                                                | Per Modbus     |
| 14.3           | Velocità di trasmissione: | 19k2                        | 1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19k2 /<br>38k4 / 56k / 115k2               | Per Modbus     |
| 14.4           | Parità                    | Pari                        | No / pari / dispari                                                    | Per Modbus     |
| <b>16</b>      | <b>Output segnale</b>     |                             |                                                                        |                |
| 16.1           | Output segnale            | OFF                         | Off / Solo filtro / Solo guasto/ Filtro e<br>guasto / Contatto esterno | Connettore X19 |



# 16 Dichiarazione di conformità

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

**Fabbricante:** **Brink Climate Systems B.V.**  
**Indirizzo:** **P.O. Box 11**  
**NL-7950 AA, Staphorst (Paesi Bassi)**  
**Prodotto:** **Ease 200**

Il prodotto sopra descritto è conforme alle seguenti direttive:

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| ◆ 2014/35/UE      | (GU L 96/357; 29-03-2014) |
| ◆ 2014/30/UE      | (GU L 96/79; 29-03-2014)  |
| ◆ 2009/125/UE     | (GU L 285/10; 31-10-2009) |
| ◆ 2017/1369/UE    | (GU L 198/1; 28-07-2017)  |
| ◆ RoHS 2011/65/UE | (GU L 174/88; 01-07-2011) |

Il prodotto sopra descritto è stato testato secondo i seguenti standard:

- |                     |                                                                                |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ◆ EN IEC 55014-1:   | 2021                                                                           |
| ◆ EN IEC 55014-2:   | 2021                                                                           |
| ◆ EN IEC 61000-3-2: | 2019 + A1:2021                                                                 |
| ◆ EN 61000-3-3:     | 2013 + A1:2019 + A2:2021                                                       |
| ◆ EN 60335-1:       | 2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 |
| ◆ EN 60335-2-40:    | 2003 + A11:2004 + A12:2005 + AC:2006 + A1:2006 + A2:2009 + AC:2010 + A13:2012  |
| ◆ EN 62233:         | 2008 + AC:2008                                                                 |

Staphorst, 18-11-2024

R.J.F. Maassen  
*Country Manager Heating and Ventilation Netherlands*

# 17 Valori ERP

| Scheda tecnica Ease 200 in conformità con Ecodesign (ErP), n. 1254/2014 (Allegato IV) |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |                                           |                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Fabbricante:                                                                          |                                           | Brink Climate Systems B.V.                                                                                                                                                                                                                                                               |            |                                           |                                               |
| Modello:                                                                              |                                           | Ease 200                                                                                                                                                                                                                                                                                 |            |                                           |                                               |
| Zona climatica                                                                        | Tipo di controllo                         | Valore SEC in kWh/m²/a                                                                                                                                                                                                                                                                   | Classe SEC | Consumo di elettricità annuo (AEC) in kWh | Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) in kWh |
| Temperata                                                                             | manuale                                   | -36,27                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A          | 371                                       | 4486                                          |
|                                                                                       | Timer                                     | -37,27                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A          | 339                                       | 4507                                          |
|                                                                                       | 1 sensore (RH/CO <sub>2</sub> /VOC)       | -39,15                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A          | 280                                       | 4548                                          |
|                                                                                       | 2 o più sensori (RH/CO <sub>2</sub> /VOC) | -42,42                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A+         | 183                                       | 4631                                          |
| Freddo                                                                                | manuale                                   | -73,80                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A+         | 908                                       | 8776                                          |
|                                                                                       | Timer                                     | -75,00                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A+         | 876                                       | 8817                                          |
|                                                                                       | 1 sensore (RV/CO <sub>2</sub> /VOC)       | -77,28                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A+         | 817                                       | 8898                                          |
|                                                                                       | 2 o più sensori (RH/CO <sub>2</sub> /VOC) | -81,34                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A+         | 720                                       | 9060                                          |
| Caldo                                                                                 | manuale                                   | -12,14                                                                                                                                                                                                                                                                                   | E          | 326                                       | 2029                                          |
|                                                                                       | Timer                                     | -13,03                                                                                                                                                                                                                                                                                   | E          | 294                                       | 2038                                          |
|                                                                                       | 1 sensore (RH/CO <sub>2</sub> /VOC)       | -14,68                                                                                                                                                                                                                                                                                   | E          | 235                                       | 2057                                          |
|                                                                                       | 2 o più sensori (RH/CO <sub>2</sub> /VOC) | -17,50                                                                                                                                                                                                                                                                                   | E          | 138                                       | 2094                                          |
| Tipo di unità di ventilazione:                                                        |                                           | Apparecchio per la ventilazione bilanciata di edifici residenziali con recupero di calore                                                                                                                                                                                                |            |                                           |                                               |
| Ventola:                                                                              |                                           | Ventola EC con controllo variabile illimitato                                                                                                                                                                                                                                            |            |                                           |                                               |
| Tipo dello scambiatore di calore:                                                     |                                           | Scambiatore di calore a flussi incrociati in controcorrente in materiale plastico                                                                                                                                                                                                        |            |                                           |                                               |
| Efficienza termica                                                                    |                                           | 87%                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |                                           |                                               |
| Portata in volume dell'aria massima:                                                  |                                           | 200 m³/h                                                                                                                                                                                                                                                                                 |            |                                           |                                               |
| Potenza nominale massima:                                                             |                                           | 152 W                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |                                           |                                               |
| Livello di potenza sonora Lwa:                                                        |                                           | )                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |                                           |                                               |
| Portata in volume dell'aria di riferimento:                                           |                                           | 140 m³/h                                                                                                                                                                                                                                                                                 |            |                                           |                                               |
| Pressione di riferimento:                                                             |                                           | 50 Pa                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |                                           |                                               |
| Potenza di ingresso specifica (SEL):                                                  |                                           | 0,26 Wh/m³                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |                                           |                                               |
| Fattore di controllo:                                                                 |                                           | 1.0 in combinazione con interruttore multiposizione                                                                                                                                                                                                                                      |            |                                           |                                               |
|                                                                                       |                                           | 0,95 in combinazione con timer                                                                                                                                                                                                                                                           |            |                                           |                                               |
|                                                                                       |                                           | 0,85 in combinazione con 1 sensore                                                                                                                                                                                                                                                       |            |                                           |                                               |
|                                                                                       |                                           | 0,65 in combinazione con 2 o più sensori                                                                                                                                                                                                                                                 |            |                                           |                                               |
| Perdita*                                                                              | Interna                                   | 1,40%                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |                                           |                                               |
|                                                                                       | Esterna                                   | 0,90%                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |                                           |                                               |
| Posizione indicazione filtro sporco:                                                  |                                           | LED con luce rossa fissa sull'apparecchio / sull'interruttore multiposizione (LED) / su Brink Air Control o Touch Control.<br><b>Attenzione!</b> Per un'efficienza energetica ottimale e un corretto funzionamento è necessario ispezionare, pulire o sostituire regolarmente il filtro. |            |                                           |                                               |
| Indirizzo Internet per le istruzioni di assemblaggio:                                 |                                           | <a href="http://www.brinkclimatesystems.nl/nl-nl/professionals">http://www.brinkclimatesystems.nl/nl-nl/professionals</a>                                                                                                                                                                |            |                                           |                                               |
| Bypass:                                                                               |                                           | Sì, 100% bypass                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |                                           |                                               |

\* Misurazioni eseguite da TZWL secondo lo standard EN 13141-7

| <b>Classificazione a partire dall'1 gennaio 2016</b> |                 |
|------------------------------------------------------|-----------------|
| Classe SEC ("zona di condizioni climatiche medie")   | SEC in kWh/m²/a |
| A+ (efficienza massima)                              | SEC < -42       |
| A                                                    | -42 ≤ SEC < -34 |
| B                                                    | -34 ≤ SEC < -26 |
| C                                                    | -26 ≤ SEC < -23 |
| D                                                    | -23 ≤ SEC < -20 |
| G (efficienza minima)                                | -20 ≤ SEC < -10 |

# 18 Riciclo e smaltimento



Non smaltire nei rifiuti domestici!

Secondo la legge sullo smaltimento dei rifiuti, i seguenti componenti devono essere smaltiti e riciclati nel rispetto dell'ambiente presso gli appositi centri di conferimento:

- Apparecchi fuori uso
- Parti soggette a usura
- Componenti difettosi
- Rottami di apparecchi elettrici o elettronici
- Liquidi e oli pericolosi per l'ambiente

Rispettare l'ambiente significa separare i rifiuti per consentire di riutilizzare i materiali di base nella massima misura possibile con il minor impatto ambientale.

1. Smaltire gli imballi in cartone, le materie plastiche riciclabili e le imbottiture in plastica nel rispetto dell'ambiente attraverso adeguati sistemi di riciclo o centri di recupero.
2. Attenersi alle disposizioni nazionali o locali.







